



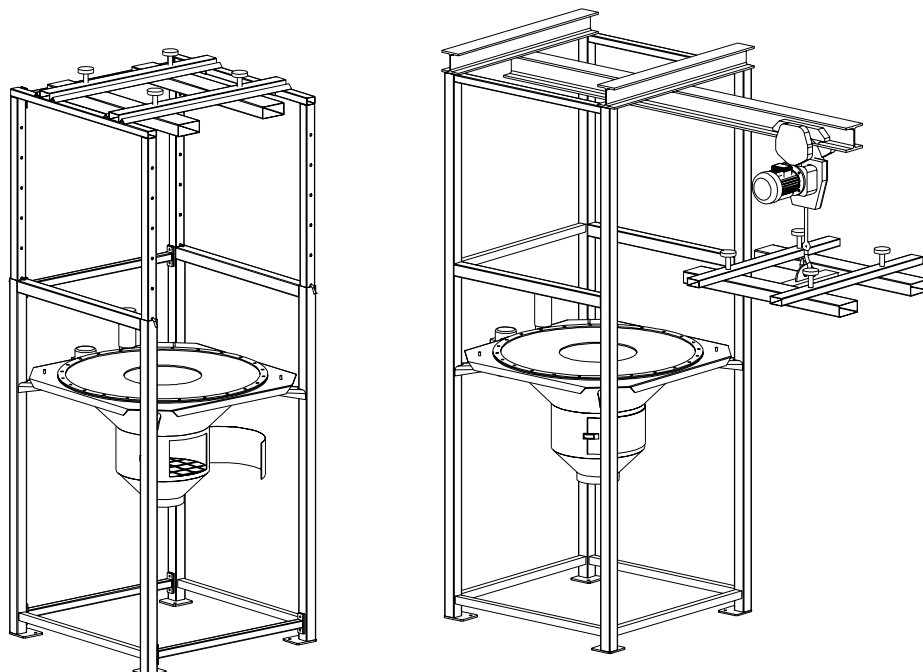
WAM® Product



WAMGROUP

1

TECHNICAL CATALOGUE



SBB

- **FLEXIBLE INTERMEDIATE BULK CONTAINER UNLOADER**
TECHNICAL CATALOGUE
- **BIG-BAG - ENTLEERSTATION**
TECHNISCHER KATALOG
- **SISTEMA DE VACIADO BIG BAG**
CATÁLOGO TÉCNICO
- **SVUOTA BIG BAG**
CATALOGO TECNICO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. : WA.14 T.			CREATION DATE :
ISSUE A3	DATE OF LATEST UPDATE : 03.05	CIRCULATION: 100	04 / 2000

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A.** hergestellt.

Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Todos los productos descritos en este catálogo han sido realizados de conformidad con las modalidades operativas definidas **Sistema de Calidad WAM® S.p.A.**

El Sistema de Calidad de la empresa, certificado en julio de 1994 de conformidad con las Normativas Internacionales **UNI EN ISO 9002-94** y sucesivamente extendido a las Normativas Internacionales **UNI EN ISO 9001-2000** en octubre 2002, asegura que todo el proceso productivo, desde la formulación del pedido hasta la asistencia técnica sucesiva a la entrega, se efectúa de modo controlado y adecuado con el fin de garantizar el estándar cualitativo del producto.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



QUALITY SYSTEM CERTIFICATE

THIS IS TO CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF THE COMPANY

WAM S.p.A.

Via Cavour, 338 - Ponte Motta MO
ITALY

REGISTRATION No. 026 - A

CONFORMS TO THE

ISO 9001 - 2000 STANDARD

FOR THE FOLLOWING PRODUCTS/SERVICES:

**DESIGN AND CONSTRUCTION OF MACHINES AND COMPONENTS FOR
HANDLING AND PROCESSING POWDERS, LIQUIDS, WASTES**

MOD. PQ 22A rev. 1.1

This certificate consists of 2 pages. The enclosed data sheet supplies details on the field of application. The continuance of possession of the certification is subject to annual survey and dependent upon the observance of CERMET regulations.

certificate issuance date: 1994-07-12

last modification date: 2004-03-02

following renewal date: 2005-10-30

General Manager
Rodolfo Trippodo, Engineer



SGQ N° 007A
SGA N° 0100
PRD N° 0098

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGO, SGA, PRD e PRS e di MLA IAF per gli schemi di accreditamento SGO, SGA e PRD
Signatory of EA MLA for the accreditation schemes SGO, SGA, PRD and PRS and of IAF MLA for the accreditation schemes SGO, SGA and PRD

CERMET

Sede Legale, Operativa e Direzione:
40057 Cadriano di Granarolo (BO) via Cadriano, 23
tel. 051 764811 fax 051 763382
Altre Sedi Operative: Roma e Torino
www.cermet.it

Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nos reservamos el derecho de efectuar eventuales cambios debidos a modificaciones y/o tolerancias de elaboración

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.



1

TECHNICAL CATALOGUE

INTRODUCTION.....	
GENERAL OVERVIEW.....	
GENERAL OVERVIEW: ACCESSORIES.....	
INTRODUCTION.....	
TECHNICAL DATA.....	
APPLICATIONS.....	
ORDERING CODES.....	
FINISHING (CARBON STEEL).....	
FINISHING (STAINLESS STEEL).....	
DIMENSION.....	
ACCESSORIES.....	
OPERATION NOISE.....	
APPLICATIONS.....	

CATÁLOGO TÉCNICO

INTRODUCCIÓN.....	
ESQUEMA GENERAL.....	
ESQUEMA GENERAL ACCESORIOS.....	
INTRODUCCIÓN.....	
DATOS TÉCNICOS.....	
APLICACIONES.....	
CÓDIGOS DE PEDIDO.....	
ACABADO (ACERO AL CARBONO).....	
ACABADO (ACERO INOX.).....	
DIMENSIÓN.....	
ACCESORIOS.....	
NIVEL DE RUIDO.....	
APLICACIONES.....	

TECHNISCHER KATALOG

EINFÜHRUNG.....	T. 4→.6
ALLGEMEINES AUFBAU.....	7→.8
ALLGEMEINES AUFBAU: ZUBEHÖR.....	9
EINFÜHRUNG.....	10
TECHSCE DATEN.....	11
ANWENDUNGEN.....	12
BESTELLCODES.....	13
FINISH (STAHL).....	14→.16
FINISH (EDELSTAHL).....	17→.19
EINBAUMASSE.....	20→.32
ZUBEHÖR.....	33→.36
BETRIEBSGERÄUSHE.....	37
ANWENDUNGEN.....	38→.39

CATALOGO TECNICO

INTRODUZIONE.....	T. 4→.6
SCHEMA GENERALE.....	7→.8
SCHEMA GENERALE: ACCESSORI.....	9
INTRODUZIONE.....	10
DATI TECNICI.....	11
APPLICAZIONI.....	12
CODICI DI ORDINAZIONE.....	13
FINITURA (ACCIAIO AL CARBONIO).....	14→.16
FINITURA (ACCIAIO INOX).....	17→.19
DIMENSIONI.....	20→.32
ACCESSORI.....	33→.36
RUMOROSITA'.....	37
APPLICAZIONI.....	38→.39

2

MAINTENANCE CATALOGUE

MANUFACTURING DATA.....	
GENERAL STANDARDS.....	
WARNINGS.....	
CHECKING BEFORE SHIPMENT.....	
IDIMENSIONS-WEIGHT.....	
HANDLING.....	
FIXING REGULATIONS.....	
ELECTRICAL CONNECTION.....	
START-UP.....	
OPERATING PRINCIPLE.....	
REGULATION AND TESTING.....	
MAINTENANCE.....	
CLEANING.....	
OPERATION NOISE.....	
RESIDUAL RISKS.....	
STORAGE.....	
SCRAPPING - RETURNING THE MACHINE.....	
TROUBLE - SHOOTING.....	

CATÁLOGO DE MANTENIMIENTO

DATOS FABRICACIÓN.....	
NORMAS GENERALES.....	
ADVERTENCIAS.....	
CONTROLES ANTES DE LA EXPEDICIÓN.....	
EMBALAJES Y PESOS.....	
MANIPULACIÓN.....	
NORMAS DE FIJACIÓN.....	
CONEXIONES ELÉCTRICAS.....	
PUESTA EN SERVICIO.....	
PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO.....	
REGULACIÓN Y PRUEBA.....	
MANTENIMIENTO.....	
LIMPIEZA.....	
NIVEL DE RUIDO.....	
RIESGOS RESIDUALES.....	
ALMACENAJE.....	
DESGUACE - RESTITUCIÓN MÁQUINA.....	
BÚSQUEDA FALLOS.....	

WARTUNGS KATALOG

KONSTRUKTIONSDATEN.....	M. 4
ALLGEMEINES.....	5→.6
WAENHWEISE.....	7
KONTROLLEN VON DEM VERSAND.....	8
ABMESSUNGEN-GEWICHTE.....	9
HANDLING.....	10
BEFESTIGUNGSVORSCHRIFTEN.....	11
ELEKTRISCHE ANCHLUSSE.....	12
INBETRIENAHME.....	13
FUNKTIONSPRINZIP.....	14→.16
EINSTELLUNG UND ABNAHMETEST.....	17
WARTUNG.....	18→.19
REINIGUNG.....	20
BETRIEBSGERÄUSCHE.....	21
RESTRISIKEN.....	22
EINLAGERUNG.....	23
VERSCHROTTUNG DES GÉRATS- MASCHINENRÜCKABE.....	24
FEHLERSUCHE.....	25

CATALOGO DI MANUTENZIONE

DATI COSTRUZIONE.....	M. 4
NORME GENERALI.....	5→.6
AVVERTENZE.....	7
CONTROLLI PRIMA DELLA SPEDIZIONE.....	8
IMBALLI E PESI.....	9
MOVIMENTAZIONE.....	10
NORME DI FISSAGGIO.....	11
COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	12
MESSA IN SERVIZIO.....	13
PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO.....	14→.16
REGOLAZIONE E COLLAUDO.....	17
MANUTENZIONE.....	18→.19
PULIZIA.....	20
RUMOROSITA'.....	21
RISCHI RESIDUI.....	22
IMMAGAZZINAGGIO.....	23
ROTTAMAZIONE - RESO MACCHINA.....	24
RICERCA GUASTI.....	25

3

SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....	
CATÁLOGO REPUESTOS.....	
REPUESTOS.....	

ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL.....	R. 4→.6
CATALOGO RICAMBI.....	
PEZZI DI RICAMBIO.....	R. 4→.6



MACHINE CODE - SBB	MASCHINENCODE - SBB	CÓDIGO MÁQUINA - SBB	CODICE MACCHINA - SBB
MACHINE TYPE - FLEXIBLE INTERMEDIATE BULK CONTAINER UNLOADER	MASCHINENTYPE - BIG-BAG ENTLERSTATION	TIPO MÁQUINA - SISTEMA DE VACIADO BIG BAG	TIPO MACCHINA - SVUOTA BIG BAG
USE - Emptying FIBCs of various sizes containing product in powder or granular form.	BENUTZUNG - Entleeren von Big-Bags unterschiedlicher Größe mit staub- und granulatformigen Produkten.	FUNCIÓN DE USO - Permite vaciar Big Bag de diversas dimensiones con productos en polvo o granulares.	FUNZIONE D'USO - Svuotamento di BIG BAG di varie dimensioni con prodotti in polvere o granulari.
ADVANTAGES - Equipment which can be assembled according to requirements. - The model with hoist does not need a fork lift truck - The removable frame makes it possible to empty FIBCs 600 to 2000 mm in height. - The operator is protected from falling FIBCs by the four posts of the frame. - The FIBC valve can be accessed through the hatch. - The pneumatic activators optimises emptying of FIBCs.	VORTEILE - Leicht und schnell montierbares Gerät. - Bei der Version mit Flaschenzug kann man auf die Verwendung eines Gabelstaplers verzichten. - Der herausziehbare Rahmen ermöglicht das Entleeren von Big-Bags mit Höhen von 600 bis 2000 mm. - Der Bediener ist gegen den eventuellen Absturz des Big-Bags durch die vier Ständer des Gestells geschützt. - Die Klappe ermöglicht den Zugriff zum Ventil des Big-Bags. - Die pneumatische Austraghilfe optimiert die Entleerung des Big-Bags.	VENTAJAS - Máquina componible según las exigencias. - La versión con aparejo no requiere la utilización de la carretilla elevadora. - El bastidor extraíble permite vaciar big bag con alturas de 600 a 2000 mm. - Los operadores están protegidos de la eventual caída de big bag gracias a los cuatro montantes del bastidor. - A través de la puerta se accede a la válvula del BIG BAG. - Los activadores neumáticos optimizan el vaciado del BIG BAG.	VANTAGGI - Macchina componibile a seconda delle esigenze. - La versione con paranco non richiede l' utilizzo del carrello elevatore. - Il telaio sfilabile permette di svuotare big bag con altezze da 600 a 2000 mm. - Gli operatori sono protetti dall' eventuale caduta dei big bag dai quattro montanti del telaio. - Attraverso il portello si accede alla valvola del BIG BAG. - Gli attivatori pneumatici ottimizzano lo svuotamento del BIG BAG.
USE - The FIBC unloader is NOT designed for operating in potentially explosive atmospheres or with materials that could be hazardous by contact and/or inhalation, or else dangerous from a bacteriological or viral viewpoint.	GEBRAUCHSANGABEN - Die BIG-BAG Entleerstation ist NICHT zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen oder zur Arbeit mit Materialien bestimmt, die bei Berührung und/oder Einatmen schädlich sind oder die unter bakteriologischen oder virologischen Gesichtspunkten gefährlich sind.	INDICACIONES PARA EL USO - El sistema de vaciado BIG-BAG NO ha sido proyectado para operar en atmósferas potencialmente explosivas o con materiales nocivos por contacto y/o inhalación, o bien peligrosos desde el punto de vista bacteriológico o viral.	INDICAZIONI PER L'USO - Lo svuota big bag NON è stato progettato per operare in atmosfere potenzialmente esplosive o con materiali nocivi al contatto e/o inalazione, oppure pericolosi dal punto di vista batteriologico e virale.
If the machine has to cater for similar requirements, please contact the manufacturer.	Wenn die Maschinen unter solchen Bedingungen zum Einsatz kommen sollen, ist es vorgeschrieben, Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen.	Quando la máquina debe cubrir estas exigencias es obligatorio informar al fabricante.	Quando la macchina deve assolvere a queste esigenze è d'obbligo contattare il Costruttore.
OPERATING TEMPERATURES -20° C / +55° C.	BETRIEBS TEMPERATUREN -20° C / +55° C.	TEMPERATURAS DE TRABAJO -20° C / +55° C	TEMPERATURE DI LAVORO -20° C / +55° C.

**DESCRIPTION**

The SBB are manufactured in different versions which differ in size and type of use. However, the common element is the hopper.

RANGE

- SBB.x.125.T
- SBB.x.150.T

UNLOADING HOPPER

Supplied separately, in two sizes, it is carefully designed to optimize the flowability of materials.

It comprises:

- seals made of material suitable for the type of use.
- adjustable weight motovi-brator.
- vent pipe with filter bag.
- finger mesh.
- inspection hatch with seal.
- damper supports.

SBB.x.125.C
SBB.x.150.C

Thanks to its structure, there is plenty of space for using different systems for loading the FIBCs.

It comprises:

- a hopper.
- supporting frame made of tubular sections of suitable size and thickness to guarantee sturdiness and solidity.

SBB.x.125.S
SBB.x.150.S

Although it is identical as regards design and use, the difference lies in the size of the FIBCs which can be accepted.

These comprise:

- a hopper.
- supporting tubular frame having size and thickness suitable to guarantee sturdiness and solidity.
- removable frame which makes it possible to adapt the Unloader for use with FIBCs of different heights.
- cross with pegs for hooking FIBC harness, lifting hooks and tubular elements for lift truck forks

BESCHREIBUNG

SBB werden in unterschiedlichen Versionen gebaut, die sich durch Abmessungen und Verwendungsart unterscheiden. Gemeinsam ist allen der Trichter.

LIEFERPROGRAMM

- SBB.x.125.T
- SBB.x.150.T

AUSLAUFTRICHTER

Wird separat geliefert; in zwei Größen erhältlich; ausgelegt, um optimalen Materialfluß zu gewährleisten.

Besteht aus:

- Dichtung aus dem Einsatz angepaßten Material.
- Vibrationsmotor mit einstellbaren Unwuchtmassen.
- Entlüftungsstutzen mit Filtersack.
- Schutzgitter.
- Inspektionsklappe mit Dichtung.
- Schwingungsdämpfende Träger.

SBB.x.125.C
SBB.x.150.C

Läßt dank der besonderen Konstruktion viel Platz für Big-Bag-Handlungssysteme.

Besteht aus:

- Trichter.
- Rohrtragegestell in robuster Bauweise.

SBB.x.125.S
SBB.x.150.S

Im Aufbau und im Einsatz identisch, jedoch geeignet für größere Big-Bags.

Besteht aus:

- Trichter.
- Rohrtragegestell in robuster Bauweise.
- Herausziehbarer Rahmen zur Anpassung des Geräts an verschiedene Big-Bag-Größen.
- Kreuzteil mit Stiften zum Einhängen der Big-Bag-Gurte, Hubhaken und Rohre für die Gabeln des Staplers.

DESCRIPCIÓN

Los SBB están realizados en diversas versiones que se distinguen entre sí por la dimensión y el tipo de empleo.

En común tienen siempre la tolva.

GAMA

- SBB.x.125.T
- SBB.x.150.T

TOLVA DE DESCARGA

Suministrada también individualmente, en dos dimensiones, ha sido estudiada para optimizar el deslizamiento de los materiales.

Está compuesta por:

- junta de sellado de material idóneo al sector de empleo.
- motovibrador de masas regulables.
- tubo desfogue aire con manga filtrante.
- rejilla de seguridad
- registro de inspección con respectiva junta.
- soportes antivibrantes.

SBB.x.125.C
SBB.x.150.C

Gracias a su configuración deja amplio espacio para el empleo con gran número de sistemas de carga del BIG BAG.

Compuesto por:

- tolva.
- bastidor de sostén realizado con perfiles tubulares con dimensión y espesor tales que garantizan la solidez y la resistencia.

SBB.x.125.S
SBB.x.150.S

Si bien son idénticos como composición y función de uso se distinguen por la dimensión de los BIG BAG que pueden aceptar.

Están compuestos por:

- tolva.
- bastidor de sostén realizado con perfiles tubulares con dimensión y espesor tales que garantizan la solidez y la resistencia.
- bastidor extraíble para adaptar la máquina a las diversas alturas de los BIG BAG.
- cruceta con clavijas de enganche breteles BIG BAG, gancho de elevación y perfiles tubulares para horquillas carretilla elevadora.

DESCRIZIONE

Gli SBB sono costruiti in diverse versioni che differiscono tra di loro per dimensioni e tipo di utilizzo. In comune hanno comunque la tramoggia.

GAMMA

- SBB.x.125.T
- SBB.x.150.T

TRAMOGGIA DI SCARICO

Fornita anche da sola, in due dimensioni, è stata accuratamente studiata per ottimizzare la scorrevolezza dei materiali.

E' composta da:

- guarnizione di tenuta in materiale idoneo al settore di impiego.
- motovibratore a masse regolabili.
- tubo sfiato aria con manica filtrante.
- griglia di sicurezza.
- portello di ispezione con relativa guarnizione.
- supporti antivibranti.

SBB.x.125.C
SBB.x.150.C

Grazie alla sua conformazione lascia ampio spazio all' utilizzo dei più svariati sistemi di carico del BIG BAG.

Composto da:

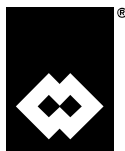
- tramoggia.
- telaio di sostegno realizzato in tubolari di dimensioni e spessori tali da garantire robustezza e solidità.

SBB.x.125.S
SBB.x.150.S

Pur essendo identici per composizione e funzione d' uso si differenziano per le dimensioni dei BIG BAG che possono accettare.

Sono composti da:

- tramoggia.
- telaio di sostegno realizzato in tubolari di dimensioni e spessori tali da garantire robustezza e solidità.
- telaio sfilabile per consentire di adattare la macchina alle diverse altezze dei BIG BAG.
- crociera con pioli di aggancio bretelle BIG BAG, gancio di sollevamento e tubolari per forche carrello elevatore.

**SBB.x.125.M**

The special feature of this equipment lies in the fact that it does not require the use of a fork lift truck for external loading of FIBCs, as it is designed for use with its own hoist (not supplied by WAM) which makes it possible to operate independently during the various phases.

The equipment comprises:

- a hopper.
- a supporting frame made of suitably sized tubular elements thick enough to guarantee the required sturdiness and solidity.
- a monorail for the hoist.
- cross with pegs for hooking the FIBC harness, lifting hooks and tubular elements for using a lift truck if necessary for handling FIBCs.

ACCESSORIES

- Hopper seal made of food-grade material.

- Pneumatic activators
Materials featuring poor flowability do not flow out of the FIBC easily. It is therefore necessary to use pneumatic activators. These devices act directly at the bottom of the FIBC, causing lifting and lowering of the opposite corners to stimulate the flow of material compacted at the bottom.

The gradual movement of the activators makes the FIBC assume a "V" shape, to eliminate the deadlock points.

For more information, see Technical Catalogue - Maintenance KSC.

- Cutting device
It is used for cutting FIBCs without valves which cannot be recycled after emptying.

- Hose connector kit available in black or white food-grade rubber.

- Round flanges for hopper.

- Square flanges for hopper.

- Raised feet for lifting the entire structure.

MATERIAL

- Carbon steel.
- Contact parts made from 304L or 316L.

SBB.x.125.M

Die Besonderheit dieses Geräts besteht darin, daß es zum Aufladen des Big-Bags keinen Gabelstapler benötigt, weil das Gerät für die Installation einer eigenen Seilwinde ausgelegt ist (gehört nicht zum Lieferumfang von WAM), was in den verschiedenen Arbeitsphasen ein Höchstmaß an Autonomie bedeutet.

Besteht aus:

- Trichter.
- Rohrtragegestell in robuster Bauweise.
- Monoschiene für Seilwinde.
- Kreuzteil mit Stiften zum Einhängen der Big-Bag-Gurte, Haken zum Heben und Rohre für die eventuelle Benutzung eines Gabelstaplers zum Handling der Big-Bags.

ZUBEHÖR

- Trichterdichtung aus nahrungsmitteltauglichem Material.

- Pneumatische Austraghilfe
Materialien, die nur schwach rieselfähig sind und nur schwer aus dem Big-Bag ausgetragen werden können, verlangen den Einsatz pneumatischer Austraghilfen. Diese wirken direkt auf den unteren Teil des Big-Bags und bewegen die gegenüberliegenden Sackkanten auf- und abwärts, damit das im unteren Bereich verdichtete Material abläuft.

Das ständige Ausfahren der Austraghilfe dient dazu, daß der Big-Bag eine V-förmige Gestalt annimmt, wodurch Toträume beseitigt werden.

Weitere Informationen siehe Technischer Katalog - Einbau und Wartungsanleitung KSC.

- Schneidevorrichtung
Hat die Funktion, Einwegsäcke ohne Ventil aufzuschneiden.

- Montagesatz für flexible Verbindung, erhältlich in schwarzem oder weißem, nahrungsmitteltauglichem Kautschuk.

- Rundflansche für Trichter.

- Quadratische Flansche für Trichter.

- Füße zum Höherstellen der kompletten Vorrichtung.

AUSFÜHRUNG

- Stahl.
- Edelstahl 1.4301 oder 1.4401.

SBB.x.125.M

Su particularidad es la de no requerir el uso de una carretilla elevadora para la carga del BIG BAG externo ya que está preparado para la instalación de un específico cabestrante (no incluido en el suministro WAM) que permite completa autonomía en las diversas fases de trabajo.

Compuesto por:

- tolva.
- bastidor de sostén realizado con perfiles tubulares con dimensión y espesor tales que garantizan la solidez y la resistencia.
- riel único para cabestrante.
- cruceta con clavijas de enganche breteles BIG BAG, gancho de elevación y perfiles tubulares para la eventual utilización de una carretilla elevadora durante las fases de manipulación de los BIG BAG.

ACCESORIOS

- Junta tolva de material idóneo al sector alimenticio.

- Activadores neumáticos.
Los materiales poco fluidos no salen fácilmente de los big bag por lo tanto se hace necesario aplicar activadores neumáticos. Éstos operan directamente sobre el fondo de los big bag determinando una elevación o un descenso de los ángulos opuestos estimulando así la salida del material compactado en el fondo.

La carrera progresiva de los activadores hace que el big bag asuma forma en "V" en modo tal de eliminar los puntos muertos.

Para ulteriores informaciones consultar el respectivo Catálogo Técnico - Uso y Mantenimiento KSC.

- Sistema di corte.
Sirve para cortar los BIG BAG sin válvula, descartables.

- Kit conexión flexible disponible en goma negra o blanca para sector alimenticio.

- Bridas redondas para tolva.

- Bridas cuadradas para tolva.

- Pies de elevación para elevar toda la estructura.

MATERIAL

- Acero al carbono.
- AISI 304L o 316L.

SBB.x.125.M

La sua particolarità è quella di non richiedere l'uso di un carrello elevatore per il carico BIG BAG esterno in quanto è predisposto per l'installazione di un proprio verricello (non di fornitura WAM) che permette la più completa autonomia nelle varie fasi di lavoro.

Composto da:

- tramoggia.
- telaio di sostegno realizzato in tubolari di dimensioni e spessori tali da garantire robustezza e solidità.
- monorotaia per paranco.
- crociera con pioli di aggancio bretelle BIG BAG, gancio di sollevamento e tubolari per l'eventuale utilizzo di un carrello elevatore durante le fasi di movimentazioni dei BIG BAG.

ACCESSORI

- Guarnizione tramoggia in materiale idoneo al settore alimentare

- Attivatori pneumatici.
I materiali poco scorrevoli non escono facilmente dai big bag pertanto si rende necessario applicare degli attivatori pneumatici. Questi agiscono direttamente sul fondo dei big bag determinando un innalzamento e un abbassamento degli spigoli opposti in modo da stimolare la fuoriuscita del materiale compattato sul fondo.

La progressiva escursione degli attivatori fa sì che il big bag assumi la forma a "V" in modo da eliminare i punti morti.

Per ulteriori informazioni consultare il relativo Catalogo Tecnico - Uso e Manutenzione KSC.

- Sistema di taglio.
Ha la funzione di tagliare BIG BAG senza valvola, monouso.

- Kit collegamento flessibile disponibile in gomma nera o bianca per settore alimentare.

- Flange tonde per tramoggia.

- Flange quadre per tramoggia.

- Piedi di rialzo per il sollevamento di tutta la struttura.

MATERIALE

- Acciaio al carbonio.
- AISI 304L o 316L.



WAM® Product

SBB

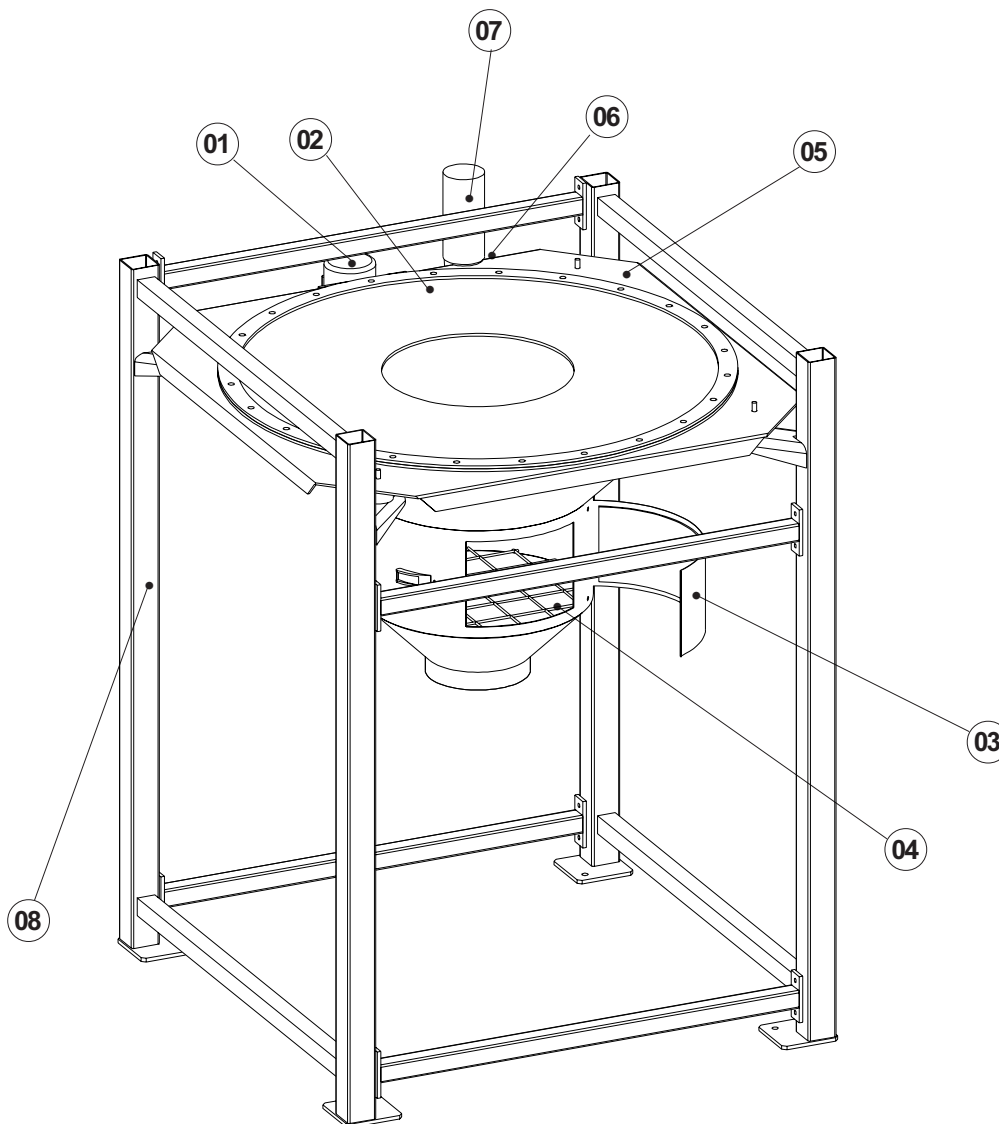
- GENERAL OVERVIEW
- ALLGEMEINER AUFBAU
- ESQUEMA GENERAL
- SCHEMA GENERALE

04.00

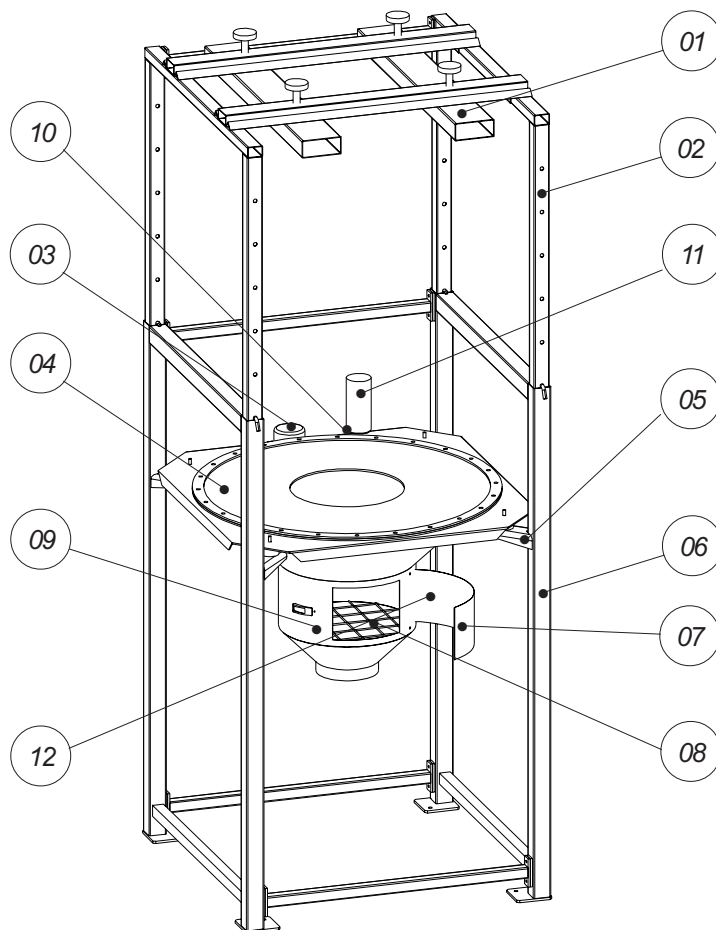
1

WA.14 T. 7

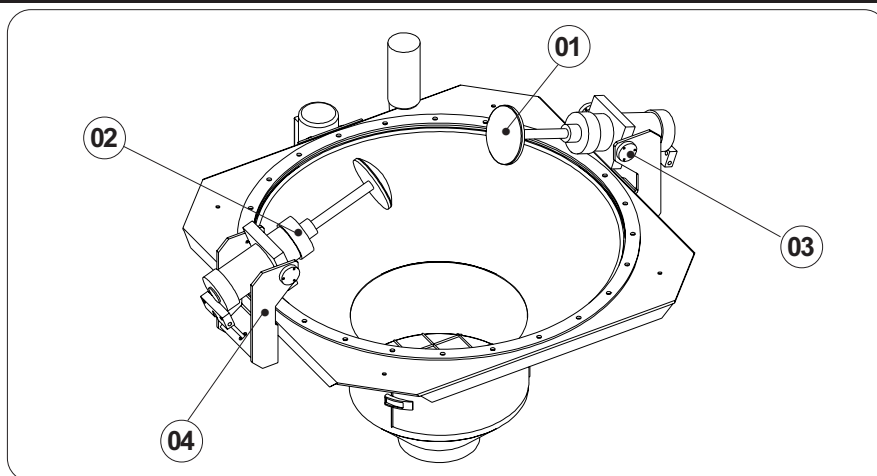
SBB.x.125.C - SBB.x.150.C



ITEM POS.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE
01	MOTOVIBRATOR	VIBRATIONSMOTOR	MOTOVIBRADOR	MOTOVIBRATORE
02	SEAL	DICHTUNG	JUNTA	GUARNIZIONE
03	ACCESS DOOR	INSPEKTIONSKLAPPE	REGISTRO	BOCCAPORTO
04	GRILLE	GITTER	REJILLA	GRIGLIA
05	VIBRATING HOPPER	VIBRATIONSTRICHTER	TOLVA VIBRANTE	TRAMOGGIA VIBRANTE
06	VENTING PIPE	ENTLÜFTUNGSRÖHR	TUBO DESFOGUE AIRE	TUBO SFIATO ARIA
07	FILTER BAG	FILTERSACK	MANGA FILTRANTE	MANICA FILTRANTE
08	FRAME	RAHMENGESTELL	BASTIDOR	TELAIO

**SBB.x.125.S - SBB.x.150.S**

ITEM POS.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE
01	CROSS PIECE	KREUZSTÜCK	CRUCETA	CROCERA
02	REMOVABLE FRAME	HERAUSZIEHBARER RAHMEN	BASTIDOR EXTRAÍBLE	TELAIO SFILABILE
03	MOTOVIBRATOR	VIBRATIONSMOTOR	MOTOVIBRADOR	MOTOVIBRATORE
04	SEAL	DICHTUNG	JUNTA	GUARNIZIONE
05	DAMPER	SCHWINGUNGS-DÄMPFER	ANTIVIBRANTE	ANTIVIBRANTE
06	SUPPORTING FRAME	TRAGEGESTELL	BASTIDOR DE SOPORTE	TELAIO DI SOSTEGNO
07	ACCESS DOOR	INSPEKTIONSKLAPPE	REGISTRO	BOCCAPORTO
08	GRILLE	GITTER	REJILLA	GRIGLIA
09	VIBRATING HOPPER	VIBRATIONSTRICHTER	TOLVA VIBRANTE	TRAMOGGIA VIBRANTE
10	VENTING PIPE	ENTLÜFTUNGSROHR	TUBO DESFOGUE AIRE	TUBO SFIATO ARIA
11	FILTER BAG	FILTERSACK	MANGA FILTRANTE	MANICA FILTRANTE
12	HATCH SEAL	KLAPPENDICHTUNG	JUNTA REGISTRO	GUARNIZIONE PORTELLO

**PNEUMATIC ACTIVATORS - PNEUMATISCHE AUSTRAGHILFEN
ACTIVADORES NEUMÁTICOS - ATTIVATORI PNEUMATICI**

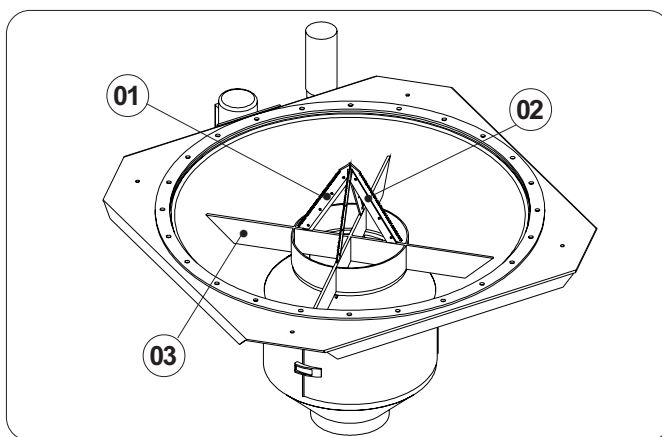
ITEM POS.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE
01	HAMMER	KLOPFER	PERCUTOR	PERCUSSORE
02	PNEUMATIC CYLINDER	DRUCKLUFTZYLINDER	CILINDRO NEUMÁTICO	CILINDRO PNEUMATICO
03	HINGE	SCHARNIER	BISAGRA	CERNIERA
04	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	SUPPORTO

Accessory applicable on all SBB models.

Zubehör, verwendbar für alle SBB-Modelle.

Accesorio aplicable a cada modelo de SBB.

Accessorio applicabile a ogni modello di SBB.

CUTTING SYSTEM - SCHNEIDEVORRICHTUNG - SISTEMA DI CORTE - SISTEMA DI TAGLIO

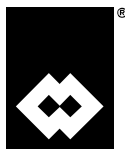
ITEM POS.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE
01	BLADES	MESSER	CUCHILLAS	COLTELLI
02	FIXING SCREWS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN	TORNILLOS DE FIJACIÓN	VITI DI FISSAGGIO
03	SUPPORTING FRAME	TRÄGERGESTELL	ESTRUCTURA DE SOPORTE	STRUTTURA DI SOSTEGNO

N.B.: The blades can be removed so that it is possible to empty the FIBCs with traditional outlets without any damage.
Accessory applicable on all SBB models.

ANM.: Die Messer können so ausgebaut werden, daß man die Big-Bags mit einem traditionellen Auslauf entleeren kann, ohne daß diese beschädigt werden.
Für alle SBB-Modelle verwendbares Zubehör.

NOTA: las cuchillas pueden desmontarse en modo tal de poder vaciar los big bag con boca de carga tradicional sin dañarlos.
Accesorio aplicable a cada modelo de SBB.

N.B.: i coltelli possono essere smontati in modo tale da potere svuotare i big bag con bocca di scarico tradizionale senza che questi vengano danneggiati.
Accessorio applicabile a ogni modello di SBB.



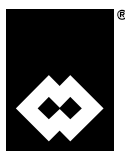
HOPPER CONSTRUCTION MATERIAL WERKSTOFF DES TRICHTER MATERIAL FABRICACIÓN TOLVA MATERIALE COSTRUZIONE TRAMOGGIA	INTERNAL NUTS AND BOLTS SCHRAUBTEILE INNEN BULONES INTERNOS BULLONERIA INTERNA	EXTERNAL NUTS AND BOLTS SCHRAUBTEILE FÜR AUSSEN BULONES EXTERNOS BULLONERIA ESTERNA
	Grille Gitter Rejilla Griglia	Flange stop-sleeve Flansch Dichtmanschette Brida sujeción junta Flangia fermaguarnizione
Fe St	Zinc plated Kaltverzinkt Galvanizado en frío Zincata a freddo	Zinc plated Kaltverzinkt Galvanizado en frío Zincata a freddo
Parts in contact with the product made of 304L St. st. Produktberührende Teile aus Edelstahl 1.4306 Partes en contacto con el producto de AISI 304L Parti a contatto prodotto in AISI 304L	304 St. st. 1.4306 AISI 304 (A2) AISI 304	Zinc plated Kaltverzinkt Galvanisée à froid Zincata a freddo
Parts in contact with the product made of 316L St. st. Produktberührende Teile aus Edelstahl 1.4404 Partes en contacto con el producto de AISI 316L Parti a contatto prodotto in AISI 316L	316 St. st. 1.4404 AISI 316 (A4) AISI 316	Zinc plated Kaltverzinkt Galvanizado en frío Zincata a freddo
All made from 304L St. st. Alles aus Edelstahl 1.4306 Completamente AISI 304L Completamente in AISI 304L	304 St. st. 1.4306 AISI 304 (A2) AISI 304	304 St. st. 1.4306 AISI 304 (A2) AISI 304
All made from 316L St. st. Alles aus Edelstahl 1.4404 Completamente AISI 316L Completamente in AISI 316L	316 St. st. 1.4404 AISI 316 (A4) AISI 316	316 St. st. 1.4404 AISI 316 (A4) AISI 316

FRAME MATERIAL - MATERIAL DES RAHMENS MATERIAL BASTIDOR - MATERIALE TELAIO	EXTERNAL NUTS AND BOLTS - AUSSEN-SCHRAUBTEILE BULONES EXTERNOS- BULLONERIA ESTERNA
Fe St	Zinc plated - Kaltverzinkt Galvanizado en frío - Zincata a freddo
AISI 304L	AISI 304
AISI 316L	AISI 316



ELECTRIC VIBRATOR MOTORS	ELEKTRISCHE VIBRATIONS-MOTOREN	MOTOVIBRADORES ELÉCTRICOS	MOTOVIBRATORI ELETTRICI
- Standard power supply: 230/400 V 50 Hz 264/470 V 60 Hz - Protection degree IP 65. - Standard tropicalization. - Continuous running. - Operating temperature: from -30° to +40°C - Standard applicable: IEC 34.1 - CEI 2/3 ; 73/72/CEE - EN 292-89/CCE - EMC 89/336/ CE - Vibrator motors with voltages and frequencies different from the standard production can be supplied on request.	- Standardstromanschluß: 230/400 V 50 Hz 264/470 V 60 Hz - Schutzart IP 65. - Serienmäßiger Tropenschutz. - Funktion mit Dauerbetrieb. - Betriebstemperatur: von -30° bis +40°C - Normen: IEC 34.1 - CEI 2/3 ; 73/72/CEE - EN 292-89/CCE - EMC 89/336/ CE - Auf Anfrage werden Vibration- motoren realisiert, die von der Standardproduktion ab- weichende Spannungen und Frequenzen aufweisen.	- Alimentación estándar: 230/400 V 50 Hz 264/470 V 60 Hz - Grado de protección IP 65. - Tropicalización de serie. - Funcionamiento de servicio continuo. - Temperatura de funcionamiento: de -30° a +40°C - Normativa aplicada: IEC 34.1 - CEI 2/3 ; 73/72/CEE - EN 292-89/CCE - EMC 89/336/ CE - A pedido se realizan motovi- bradores con voltajes y fre- cuencias diversas de la pro- ducción estándar.	- Alimentazione standard: 230/400 V 50 Hz 264/470 V 60 Hz - Grado di protezione IP 65. - Tropicalizzazione di serie. - Funzionamento a servizio con- tinuo. - Temperatura di funzionamento: da -30° a +40°C - Normativa applicata: IEC 34.1 - CEI 2/3 ; 73/72/CEE - EN 292-89/CCE - EMC 89/336/ CE - Su richiesta si realizzano mo- tovibratori con voltaggi e fre- quenze diversi dalla produzio- ne standard.

SBB	TYPE	VIBRATOR MECHANICAL FEATURES MERKMALE MECHANISCHER VIBRATOREN CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS VIBRADOR CARATTERISTICHE MECCANICHE VIBRATORE				ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS CARATTERISTICHE ELETTRICHE					
		rpm/min		CENTRIFUGAL FORCE FLIEHKRAFT FUERZA CENTRÍFUGA FORZA CENTRIFUGA kg		W		A max. 50 Hz		A max. 60 Hz	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	230V	400V	267V	460V
125	MVE 100/3	3000	3600	99	107	100	110	0.33	0.19	0.32	0.18
125-150	MVE 200/3	3000	3600	198	190	180	210	0.60	0.35	0.62	0.35



WAM® Product

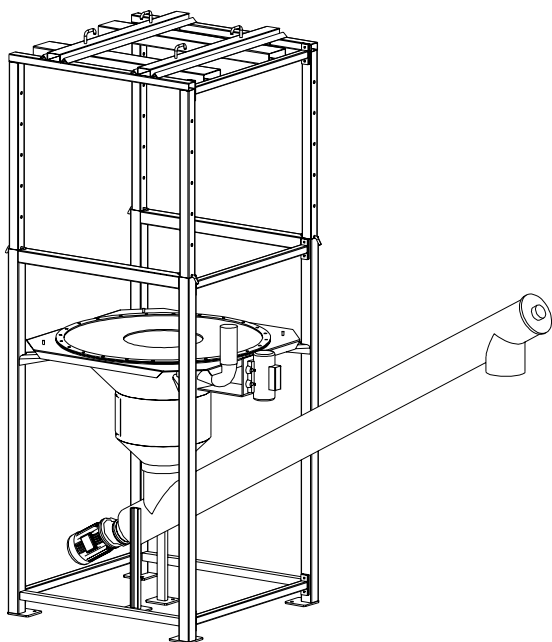
SBB

-APPLICATIONS
-ANWENDUNGEN
-APLICACIONES
-APPLICAZIONI

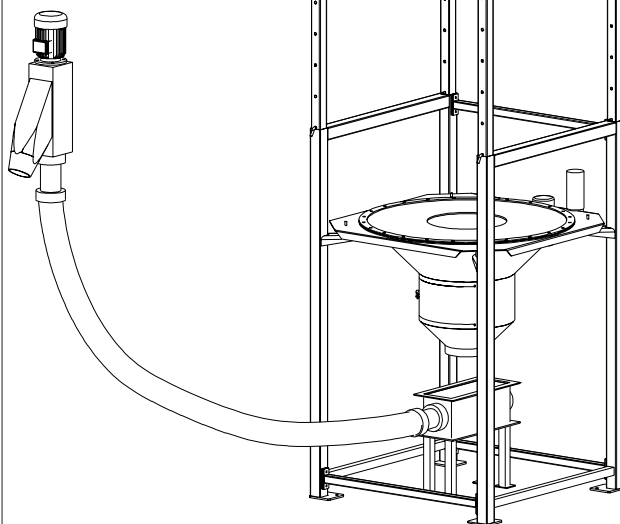
04.00

1

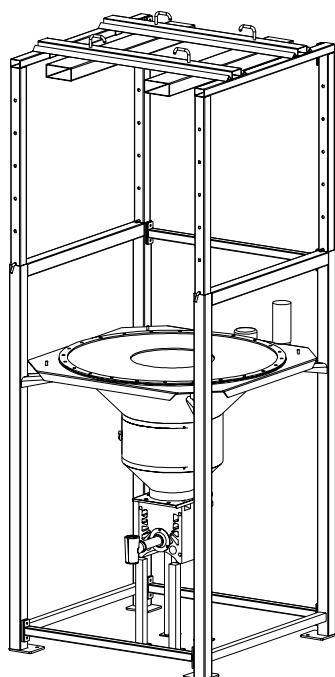
WA.14 T. 12



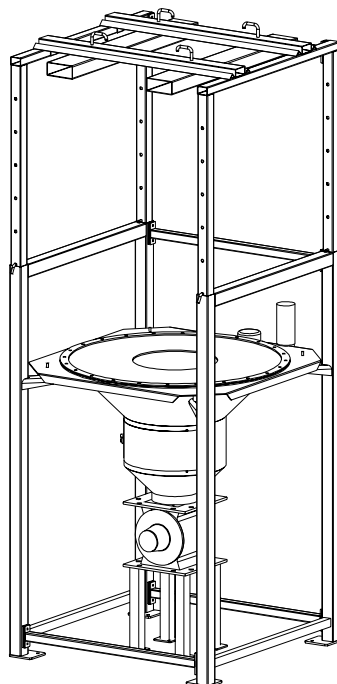
SBB + INCLINED SCREW FEEDER
SBB + *SCHRÄGSCHNECKE*
SBB + SINFÍN DE EXTRACCIÓN INCLINADO
SBB + COCLEA ESTRATTRICE INCLINATA



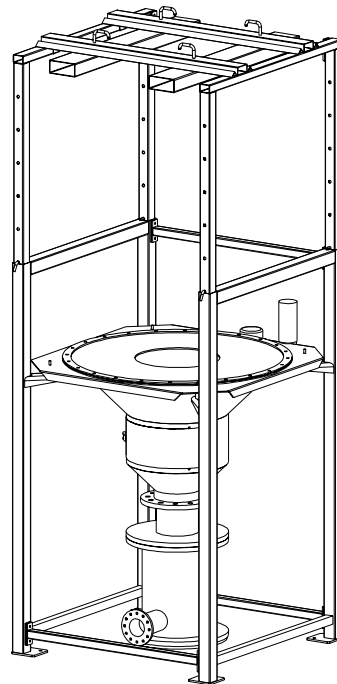
SBB + FLEXIBLE SCREW
SBB + *FLEXIBLE SCHNECKE*
SBB + SINFÍN FLEXIBLE
SBB + COCLEA FLESSIBILE



SBB + ROTARY VALVE
SBB + *ZELLENRADSCHLEUSE*
SBB + VÁLVULA ROTATIVA
SBB + ROTOVALVOLA



SBB + MICRO-BATCH FEEDER
SBB + *MIKRODOSIERER*
SBB + MICRODOSIFICADOR
SBB + MICRODOSATORE



SBB + PNEUMATIC CONVEYING
SBB + *PNEUMATISCHE FÖRDERUNG*
SBB + TRANSPORTE NEUMÁTICO
SBB + TRASPORTO PNEUMATICO



WAM® Product

SBB

- ORDERING CODE
- BESTELLCODE
- CÓDIGO DE PEDIDO
- CODICE DI ORDINAZIONE

04.00

1

WA.14 T. 13

SBB

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MATERIAL - WERKSTOFF - MATERIAL - MATERIALE

1 = Fe (St) Standard
2 = AISI 304 (1.4306)
3 = AISI 316 (1.4404)
4 = Entirely made of - *Komplett aus*
Completamente de - *Completamente in* 304 st. st. - *Edelstahl 1.4306- AISI 304*
5 = Entirely made of - *Komplett aus*
Entièrement en - *Completamente in* 316 st. st. - *Edelstahl 1.4404- AISI 316*

COMPONENTS MATERIALS

(Flange stop-sleeve, hopper, nuts and bolts)

WERKSTOFFE

(*Flansch Dichtmanschette, Trichter, Schraubteile*)

MATERIAL COMPONENTES

(Brida de sujeción junta, bulones tolva)

MATERIALE COMPONENTI

(*Flangia ferma-guarnizione, bulloneria tramoggia*)

1 = Fe (St) Standard
2 = AISI 304 (1.4306)
3 = AISI 316 (1.4404)

HOPPER DIAMETER - TRICHTERDURCHMESSER

DIÁMETRO TOLVA - DIAMETRO TRAMOGGIA

125 = 1250 mm
150 = 1500 mm

SUPPORT FRAME - TRAGEGESTELL - BASTIDOR - TELAIO

+ = WITHOUT - *OHNE* - SINS - *SENZA* (only hopper - *nur Trichter* - sólo tolva - *solo tramoggia*)
C = SHORT - *KURZ* - CORTO - *CORTO*
S = WITH HEIGHT EXT. - *MIT HÖHENVERST.* - CON EXTRAIBLES - *CON SFILABILI*
M = WITH HOIST RAIL - *MIT KETTENZUGSCHIENE*
CON RIEL ÚNICO PARA APAREJO - *CON MONOROTAIA PER PARANCO*

ACCESSORIES: CUTTING KIT "KT"

ZUBEHÖR: AUFSCHNEIDEVORRICHTUNG "KT"

ACCESORIOS: KIT CORTE "KT"

ACCESSORI: KIT TAGLIO "KT"

+++ = WITHOUT - *OHNE* - SIN - *SENZA*
KT1 = Kit Fe (St)
KT2 = Kit AISI 304
KT3 = Kit AISI 316

ACCESSORIES: PNEUMATIC ACTIVATORS "KSC"

ZUBEHÖR: PNEUMATISCHE AUSTRAGHILFE "KSC"

ACCESORIOS: ACTIVADORES NEUMÁTICOS "KSC"

ACCESSORI: ATTIVATORI PNEUMATICI "KSC"

+++ = WITHOUT - *OHNE* - SIN - *SENZA*
KSP = only predisposition - *nur vorgesehen für* - solo predisposición - *solo predisposizione*
KSC = WITHOUT ELECTRIC-PNEUMATIC PANEL - *OHNE ELEKTROPNEUMATIKSTEUERUNG*
SIN CUADRO ELECTRONEUMÁTICO - *SENZA QUADRO ELETTROPNEUMATICO*
KSQ = WITH ELECTRIC-PNEUMATIC PANEL - *MIT ELEKTROPNEUMATIKSTEUERUNG*
CON CUADRO ELECTRONEUMÁTICO-PNEUMATIQUE - *CON QUADRO ELETTROPNEUMATICO*

VIBRATOR - VIBRATIONSMOTOR - VIBRADOR - VIBRATORE

++ = NONE - *KEINER* - NINGUNO - *NESSUNO*
10 = VIBRATOR - *VIBRATIONSMOTOR* - VIBRADOR - *VIBRATORE*: 0.10 kW
18 = VIBRATOR - *VIBRATIONSMOTOR* - VIBRADOR - *VIBRATORE*: 0.18 kW (STD SBB150)

SEAL - DICHTUNG - JUNTA - GUARNIZIONE

N = BLACK RUBBER - *GUMMI SCHWARZ* - GOMA NEGRA - *GOMMA NERA* (SBR)
B = WHITE FOOD-GRADE - *GUMMI WEISS NAHRUNGSM.* - GOMA BLANCA USO ALIMEN. - *GOMMA BIANCA USO ALIMEN.* (NBR)

Voltage/Frequency - Spannung/Frequenz

Tensiones frecuencias - Tensioni frequenze

+ Without motor - *Ohne motor* - Sin motor - *Senza motore*
1 230/400V 50Hz (STD)
5 260/440V 60Hz
6 220/380V 60Hz
F 330/575V 60Hz
H 290/500V 50Hz
P 230/460V 60Hz



The term "finish" includes the sequence and the operations necessary for machining and finishing a material. The finish provided for the internal and external surfaces is classified as:

4 (ACCURATE)

Mit Finish wird die Abfolge der Arbeitsgänge beschrieben, welche erforderlich sind, um das Produkt zu bearbeiten und fertigzustellen.

Das Finish für außen und innen liegende Oberflächen entspricht der Kategorie:

4 (HOCHWERTIG)

Con el término "acabado" se denomina la secuencia de operaciones necesarias para elaborar y dar acabado a un material. El acabado previsto para las superficies internas y externas está clasificado como:

4 (FINO)

Con il termine "finitura" si intende la sequenza e le operazioni necessarie per lavorare e finire un materiale.

La finitura prevista per le superfici interne ed esterne è classificata:

4 (ACCURATA)

"4" FINISH (ACCURATE) - FINISH "4"(HOCHWERTIG) - ACABADO "4" (FINO) - FINITURA "4"(ACCURATA)

MATERIALS	WERKSTOFFE	MATERIALS	MATERIALI
Sheets	Bleche	Chapas	Lamiere

OPERATIONS	BEARBEITUNGEN	ELABORACIONES	LAVORAZIONI
Plasma cutting	Plasmaschneiden	Corte al plasma	Taglio al plasma
Welding	Schweißen	Soldadura	Saldatura
Grinding	Schleifen	Amoladura	Molatura
Deburring	Entgraten	Desbarbado	Sbavatura
Painting	Lackieren	Pintura	Verniciatura

PROCESSING	FEATURES	NOTES
Pickled sheets	From normal storage	
Plasma/Laser cutting	Normal procedure	Carefully checking linearity and precision
Deburring	For cuts, made with shears, and for drilled holes	
Welding	Normal procedure: continuous MIG type wire welding inside cavities and in visibly excessive corners.	Carefully checking linearity and cleaning welding scales
Grinding	Grinding the internal weld seams (in contact with the product) using a cutting disc and/or lamellar tool (GRAIN 60)	
Painting	Normal procedure (See standard NI.UP.001)	See "Internal and external treatment".

BEARBEITUNG	EIGENSCHAFTEN	ANMERKUNGEN
Entzundertes Blech	Normale Lagerung	
Plasma-/Laserschnitt	Normale Ausführung	Auf Geradlinigkeit und Präzision achten
Entgraten	An den Schnitten, die mit der Blechschere ausgeführt werden, und in den Bohrlöchern	
Schweißen	Normale Ausführung, MIG-Nahtschweißung innerhalb von Hohlräumen und in gut sichtbaren Ecken	Auf Geradlinigkeit achten und anschließend Schweißreste entfernen
Schleifen	Schleifen der internen Schweißnähte (bei Kontakt mit Produkt) mit Schleifscheibe oder Fächerschleifscheibe (KORN 60)	
Anstreichen	Normale Ausführung (siehe Norm NI.UP.011)	Siehe "Innen- Außenbehandlungen"



WAM® Product

SBB

- FINISHING : CARBON STEEL
- FINISH : STAHL
- ACABADO : ACERO AL CARBONO
- FINITURA : ACCIAIO AL CARBONIO

04.00

1

WA.14 T. 15

ELABORACIÓN	CARACTERÍSTICAS	NOTAS
Chapas decapadas	De normal almacenaje	
Corte al plasma / Láser	De normal ejecución	Cuidando la linealidad y la precisión
Desbarbado	En los cortes, efectuados con cizalla y en los orificios de taladro	
Soldadura	De normal ejecución; soldaduras al ras tipo MIG en continuo dentro de las cavidades y en los ángulos visiblemente excesivos.	Cuidando la linealidad y sucesiva limpieza de residuos de soldadura.
Amoladura	Amolado de los cordones de soldadura internos (a contacto con el producto) mediante disco de corte y/o con herramientas a láminas (GRANO 60)	
Barnizado	De normal ejecución (Véase norma NI.UP.011).	Véanse "Tratamientos internos y externos"

LAVORAZIONE	CARATTERISTICHE	NOTE
Lamiere decappate	Di normale immagazzinamento	
Taglio al plasma / Laser	Di normale esecuzione	Curandone linearità e precisione
Sbavatura	Nei tagli, effettuati a cesoia, e nei fori da trapano.	
Saldatura	Di normale esecuzione; saldature a filo tipo MIG in continuo all' interno delle cavità e negli angoli visibilmente eccessivi.	Curandone linearità e successiva pulizia di scorie di saldatura.
Molatura	Molatura dei cordoni di saldatura interni (a contatto col prodotto) mediante disco da taglio e/o con utensile lamellare (GRANA 60).	
Verniciatura	Di normale esecuzione (Vedi norma NI.UP.011).	Vedi "Trattamenti interni ed esterni"



SURFACE TREATMENT INSIDE AND OUTSIDE
OBERFLÄCHENBEHANDLUNG INNEN UND AUSSEN
TRATAMIENTO SUPERFICIES INTERNAS Y EXTERNAS
TRATTAMENTO SUPERFICI INTERNE ED ESTERNE

STANDARD

4 1 0 3 I

	Finishing	Finish	Acabado	Finitura
4	ACCURATE	HOCHWERTIG	FINO	ACCURATA

INTERNAL - INNEN - INTERNO - INTERNO

	Ra	Treatment	Behandlung	Tratamiento	Trattamento
1	40 µm	SA 2,5 + 1 primer coat	SA 2,5 + 1 x Grund	SA 2,5 + 1 mano antióxido	SA 2,5 + 1 mano antirug.

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalidad	Tonalità
0	NONE	OHNE	NINGUNA	NESSUNA

EXTERNAL - AUSSEN - EXTERNO - ESTERNO

	Ra	Treatment	Behandlung	Tratamiento	Trattamento
3	80 µm	1 primer + 1 paint coat	1 x Grund + 1 x Deck	1 mano antióxido + 1 mano de acabado	1 mano antiruggine + 1 mano finire

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalidad	Tonalità
I	RAL 7001	RAL 7001	RAL 7001	RAL 7001

REMARKS / BEMERKUNGEN / NOTAS / NOTE :

Ra = THICKNESS IN MICRON (tolerance ± 10 µm)

Ra = STÄRKE IN MIKROMETERN (Toleranz ± 10 µm)

Ra = ESPESOR EN MICRAS (tolerancia ± 10 µm)

Ra = SPESSORE IN MICRON (tolleranza ± 10 µm)

MOTOR-VIBRATOR: RAL 2004
VIBRATIONSMOTOR: RAL 2004
MOTOVIBRATEUR: RAL 2004
MOTOVIBRATORE: RAL 2004



The term "finish" includes the sequence and the operations necessary for machining and finishing a material.

The finish provided for the internal and external surfaces is classified as:

4 (ACCURATE)

Mit Finish wird die Abfolge der Arbeitsgänge beschrieben, welche erforderlich sind, um das Produkt zu bearbeiten und fertigzustellen.

Das Finish für außen und innen liegende Oberflächen entspricht der Kategorie:

4 (HOCHWERTIG)

Con el término "acabado" se denomina la secuencia de operaciones necesarias para elaborar y dar acabado a un material. El acabado previsto para las superficies internas y externas está clasificado como:

4 (FINO)

Con il termine "finitura" si intende la sequenza e le operazioni necessarie per lavorare e finire un materiale.

La finitura prevista per le superfici interne ed esterne è classificata:

4 (ACCURATA)

"4" FINISH (ACCURATE) - FINISH "4"(HOCHWERTIG) - ABACADO "4" (FINO) - FINITURA "4"(ACCURATA)

MATERIALS	WERKSTOFFE	MATERIALS	MATERIALI
Sheets	Bleche	Chapas	Lamiere

PROCESSING	BEARBEITUNGEN	ELABORACIONES	LAVORAZIONI
Plasma cutting	Plasmaschneiden	Corte al plasma	Taglio al plasma
Welding	Schweißen	Soldadura	Saldatura
Grinding	Schleifen	Amoladura	Molatura
Deburring	Entgraten	Desbarbado	Sbavatura
Painting	Lackieren	Pintura	Verniciatura

PROCESSING	CHARACTERISTICS	REMARKS
Plate finish 2B as purchased	From stock	Finishing "B" consists of: Cold rolling, thermal treatment, pickling, successive rolling (skin-pass).
Laser cutting	Standard procedure	To be linear and precise
Welding	Continuous MIG-type with wire on all edges	Linear and precise followed by slag removal
Deburring	Shear cuts and drilled holes	Rounded through grinding or sanding of sharp edges
Silking	Internal and external surfaces (grain see "Internal and external surface treatment")	Neither ruffles, nor projections must be visible; special care for continuity

BEARBEITUNG	MERKMALE	BEMERKUNGEN
Kaufbleche 2B-Finish	Lagerware	Finish "B" bedeutet: Kalt gewalzt, thermisch behandelt, gebeizt, nochmals gewalzt (skin-pass).
Laserschneiden	Normale Ausführung	Linientreu und präzise
Schweißen	Kontinuierlich im MIG-Verfahren mit Schweißdraht auf allen Seiten	Linear ausgeführt, danach Säuberung von Schlackeresten
Entgraten	Von Scherschnitten und Bohrlöchern	Abgerundet durch Schleifen von scharfen Ecken
Satinieren	Innen- und Außenflächen (Korn siehe "Oberflächenbehandlung innen und außen")	Es dürfen weder Wellungen, noch Auskragungen sichtbar sein Kontinuität in der Bearbeitung



WAM® Product

SBB

- FINISHING : STAINLESS STEEL
- FINISH : EDELSTAHL
- FINITION : ACERO INOX
- FINITURA : ACCIAIO INOX

04.00

1

WA.14 T. 18

ELABORACIÓN	CARACTERÍSTICAS	NOTAS
Chapas acabados 2B de provisión	De normal almacenaje	Acabado "B" consiste: Laminación en frío, tratamiento térmico, decapaje, sucesiva laminación (skin-pass).
Corte al Láser	De normal ejecución	Cuidando la linealidad y precisión
Soldadura	En continuo, en todos los bordes, tipo MIG con hilo reforzado.	Cuidando la linealidad y sucesiva limpieza de residuos de soldadura.
Desbarbado	En los cortes, efectuados con cizalla, y en los orificios de taladro.	Redondeo mediante amolado o lijado de las aristas.
Satinado	Satinado superficies internas y externas GRANO (véanse "Tratamientos internos y externos")	No se deben advertir pliegues ni salientes Extremo cuidado en la creación de continuidad

LAVORAZIONE	CARATTERISTICHE	NOTE
Lamiere finiture 2B d'acusto	Di normale immagazzinamento	Finitura "B" consiste: Laminazione a freddo, trattamento termico, decappaggio, successiva laminazione (skin-pass).
Taglio al Laser	Di normale esecuzione	Curandone linearità e precisione
Saldatura	In continuo, su tutti i lembi, tipo MIG con filo animato.	Curandone linearità e successiva pulizia di scorie di saldatura.
Sbavatura	Nei tagli, effettuati a cesoia, e nei fori da trapano.	Arrotondamenti tramite molatura o carteggiatura degli spigoli vivi.
Satinatura	Satinatura superfici interne ed esterne GRANA (vedi "Trattamenti interni ed esterni")	Non si devono riscontrare incre- spature e sporgenze. Estrema cura nel creare continuità



WAM® Product

SBB

- FINISHING : STAINLESS STEEL
- FINISH : EDELSTAHL
- FINITION : ACERO INOX
- FINITURA : ACCIAIO INOX

04.00

1

WA.14 T. 19

HOPPER TREATMENT - TRICHTER-BEHANDLUNG
TRAITEMENTS TRÉMIE - TRATTAMENTO TRAMOGGIA

STANDARD

A D 0 - -

	Finishing	Finish	Acabado	Finitura
A	ACCURATE	HOCHWERTIG	FINO	ACCURATA

INTERNAL - INNEN - INTERNO - INTERNO

	Treatment	Behandlung	Tratamiento	Trattamento
D	Silking SA 80	Satinieren SA 80	Satinado SA 80	Satinatura SA 80

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalidad	Tonalità
0	None	Keiner	Ninguna	Nessuna

EXTERNAL - AUSSEN - EXTÉRIEUR - ESTERNO

	Treatment	Behandlung	Tratamiento	Trattamento
D	Silking SA 80	Satinieren SA 80	Satinado SA 80	Satinatura SA 80

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalidad	Tonalità
0	None	Keiner	Ninguna	Nessuna

FREME TREATMENT - GESTELLS-BEHANDLUNG
TRATAMIENTO BASTIDOR - TRATTAMENTO TELAIO

VERSIONE PARTI IN CONTATTO AISI - VERSIONE PARTI IN CONTATTO AISI
VERSIÓN PARTES A CONTACTO AISI - VERSIONE PARTI IN CONTATTO AISI

FRAME OUTSIDE SURFACE TREATMENT: POWDER (RAL 7001) RA: 80 µm
BEHANDLUNG DER AUSSENFLÄCHEN DES GESTELLS: STAUBBESCHICHTET (RAL 7001) RA: 80 µm
TRATAMIENTO SUPERFICIES EXTERNAS BASTIDOR: POLVO (RAL 7001) RA: 80 µm
TRATTAMENTO SUPERFICI ESTERNE TELAIO: POLVERE (RAL 7001) RA: 80 µm

VERSIONE COMPLETAMENTE IN AISI - VERSIONE COMPLETAMENTE IN AISI
VERSIÓN COMPLETAMENTE DE AISI - VERSIONE COMPLETAMENTE IN AISI

FRAME OUTSIDE SURFACE TREATMENT: Silking
BEHANDLUNG DER AUSSENFLÄCHEN DES GESTELLS: Satinieren
TRATAMIENTO SUPERFICIES EXTERNAS BASTIDOR: Satinado
TRATTAMENTO SUPERFICI ESTERNE TELAIO: Satinatura

MOTOR-VIBRATOR: RAL 2004
VIBRATIONSMOTOR: RAL 2004
MOTOVIBRADOR: RAL 2004
MOTOVIBRATORE: RAL 2004



WAM® Product

SBB

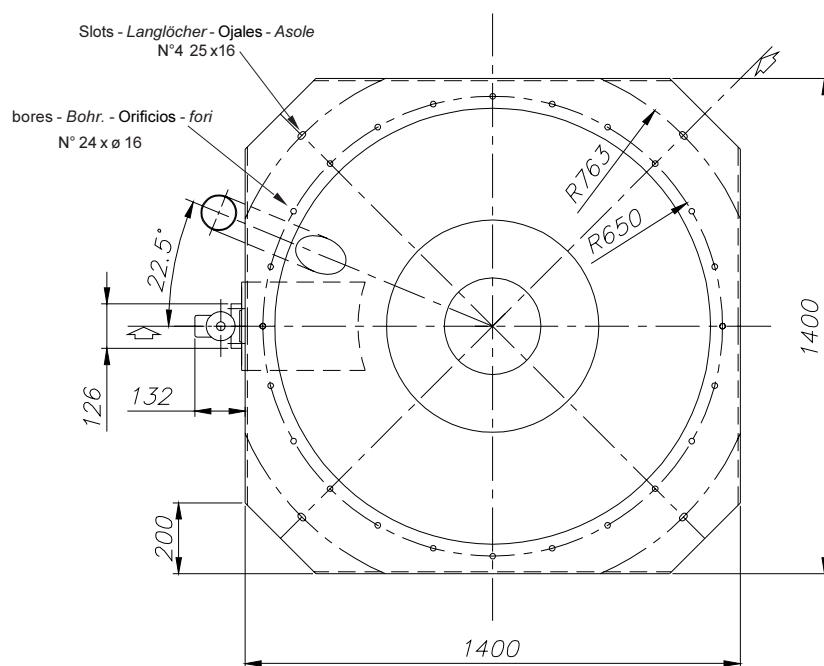
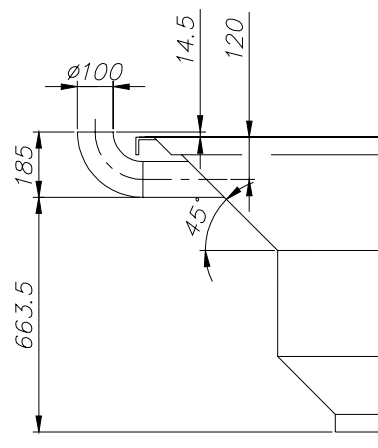
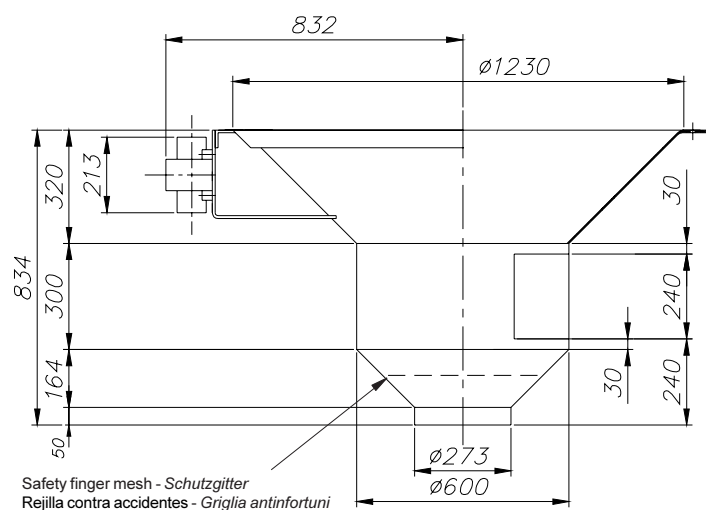
-DIMENSIONS
-EINBAUMASSE
-DIMENSION
-DIMENSIONI

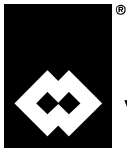
04.00

1

WA.14 T. 20

HOPPER - TRICHTER - TOLVA - TRAMOGGIA
SBB.x.125.T





WAM® Product

SBB

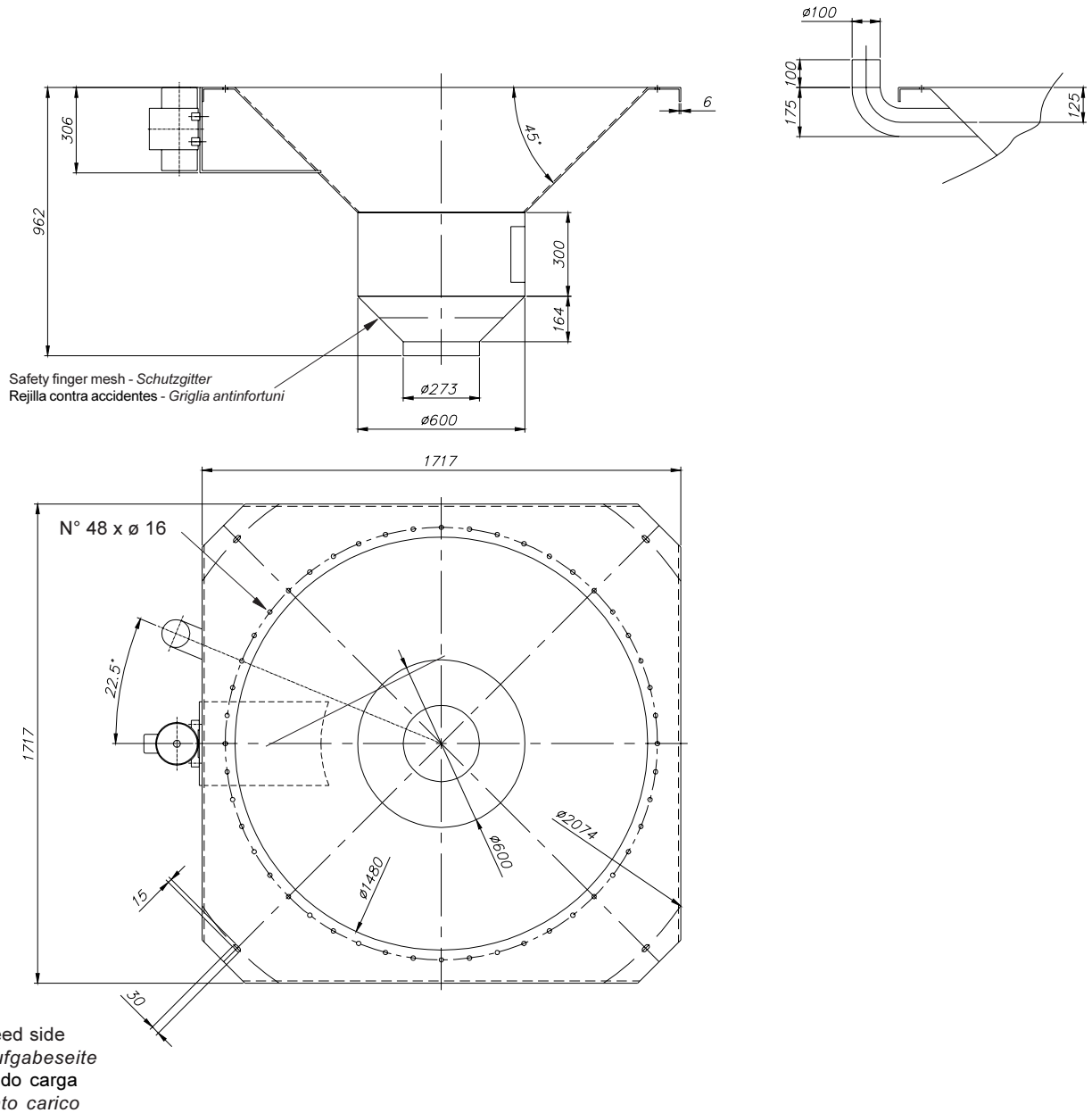
- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSIÓN
- DIMENSIONI

04.00

1

WA.14 T. 21

HOPPER - TRICHTER - TOLVA - TRAMOGGIA
SBB.x.150.T





WAM® Product

SBB

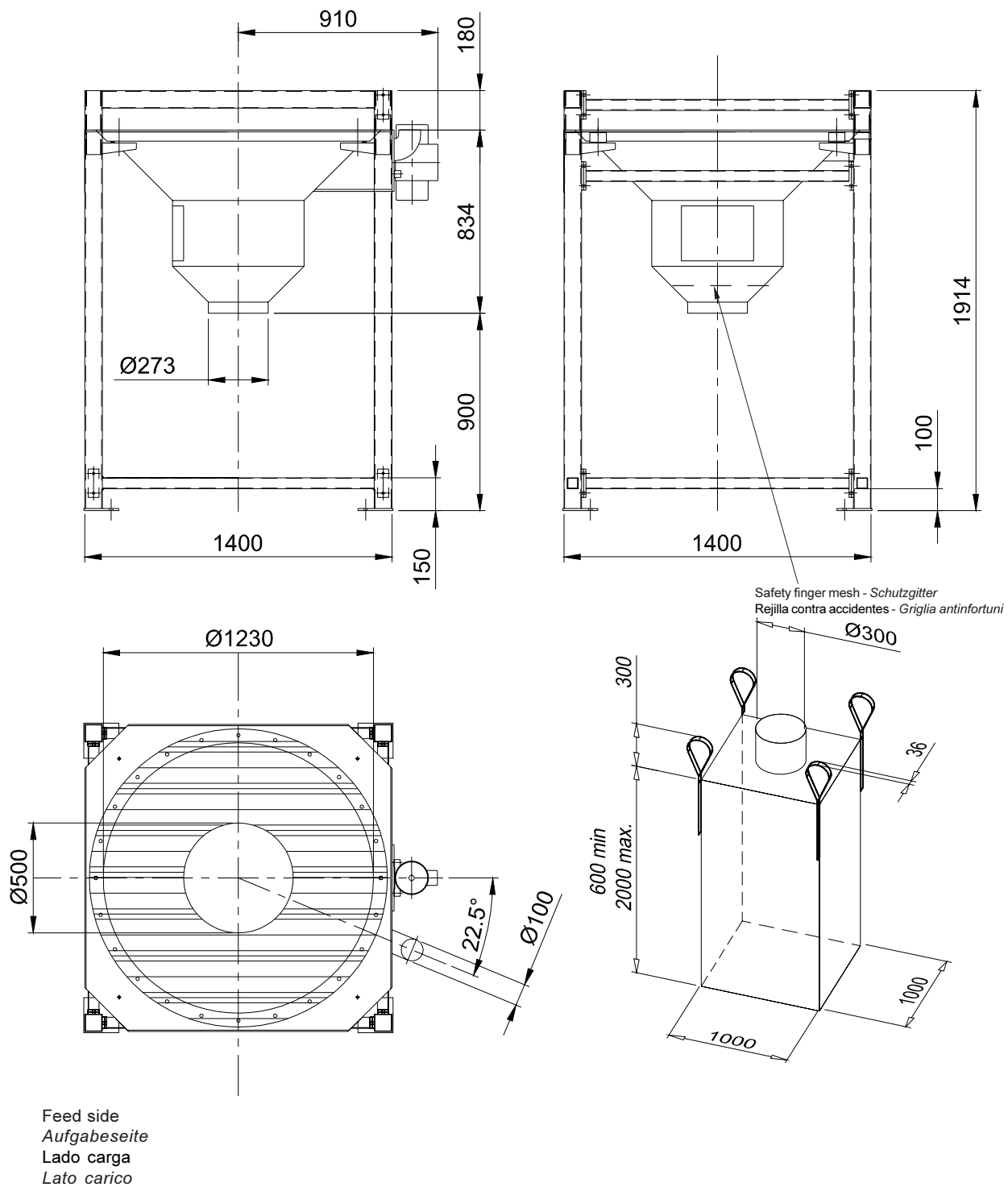
- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSION
- DIMENSIONI

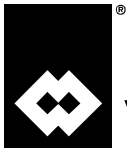
04.00

1

WA.14 T. 22

HOPPER - TRICHTER - TOLVA - TRAMOGGIA
SBB.x.125.C





WAM® Product

SBB

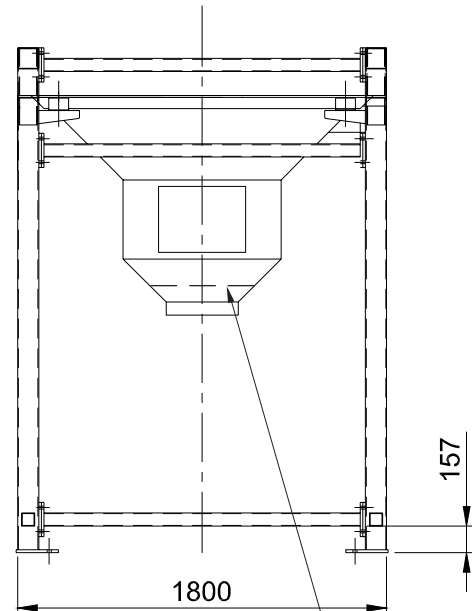
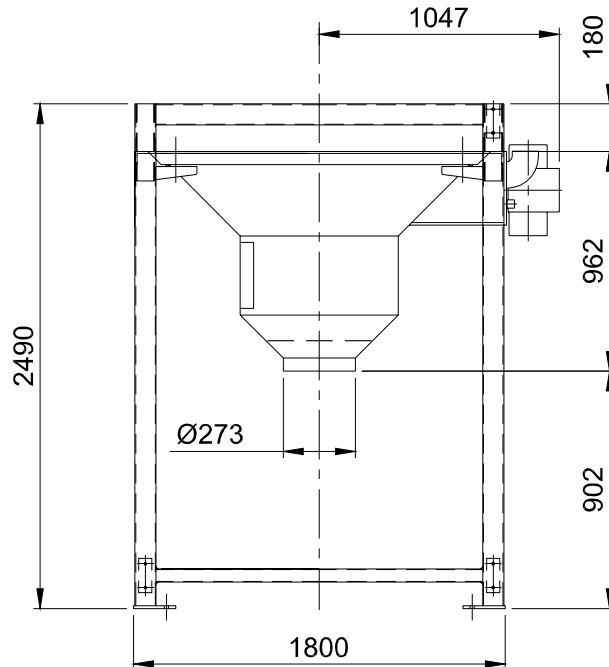
- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSION
- DIMENSIONI

04.00

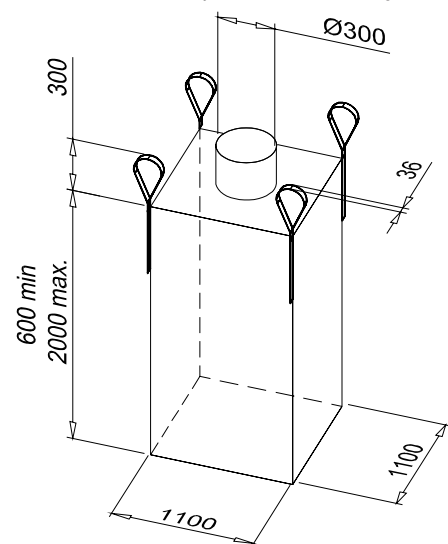
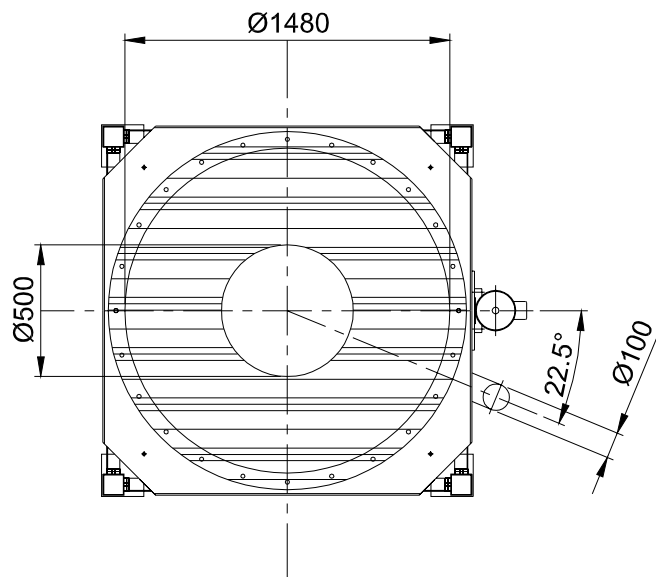
1

WA.14 T. 23

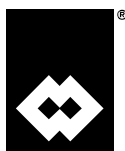
HOPPER - TRICHTER - TOLVA - TRAMOGGIA
SBB.x.150.C



Safety finger mesh - Schutzgitter
Rejilla contra accidentes - Griglia antinfortuni



Feed side
Aufgabeseite
Lado carga
Lato carico



WAM® Product

SBB

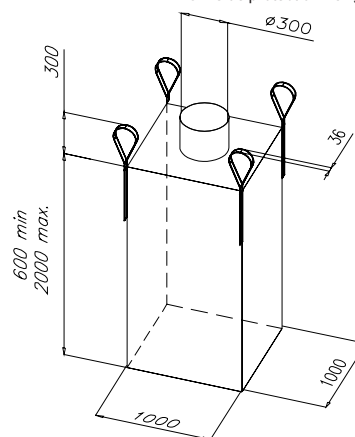
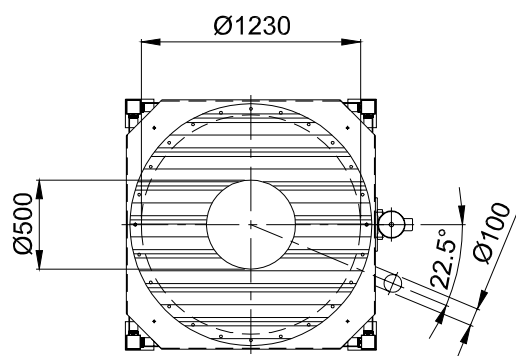
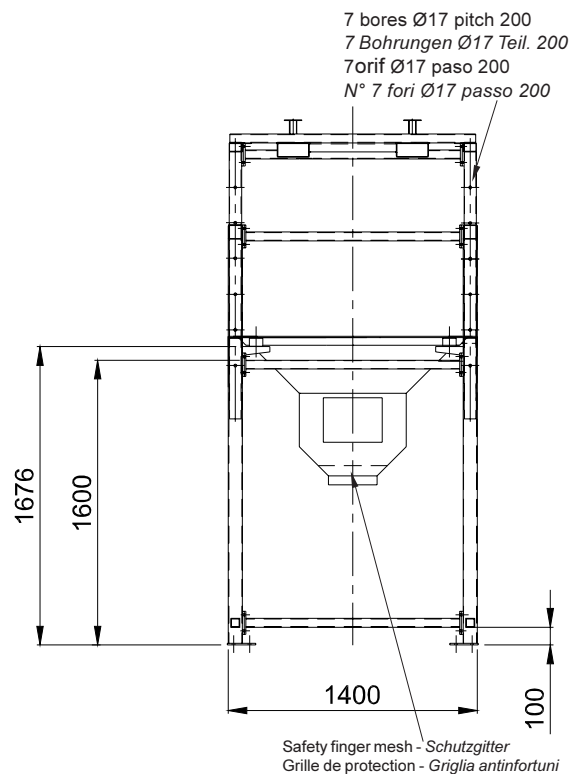
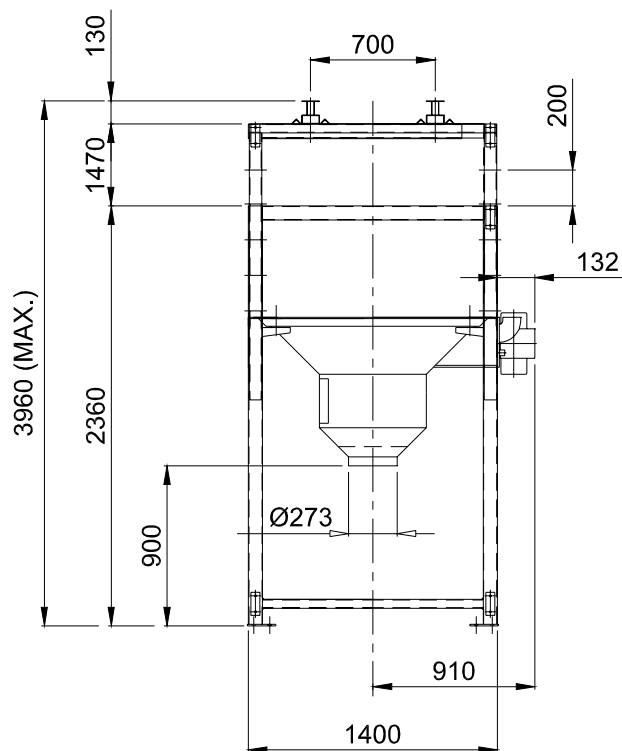
-DIMENSIONS
-EINBAUMASSE
-DIMENSIÓN
-DIMENSIONI

04.00

1

WA.14 T. 24

HOPPER - TRICHTER - TOLVA - TRAMOGGIA
SBB.x.125.S



Feed side
Aufgabeseite
Lado carga
Lato carico

NOTE: The heights given are theoretical.
They do not take into account deformation of filled FIBCs.

HINWEIS: Die genannten Höhen sind theoretische Werte.
Sie berücksichtigen nicht die Verformung des gefüllten Big-Bags.

NOTAS: Las alturas indicadas son teóricas.
No tienen en cuenta las deformaciones de los Big-Bag llenos.

NOTE: Le altezze indicate sono teoriche.
Non tengono conto delle deformazioni dei Big-Bag pieni.



WAM® Product

SBB

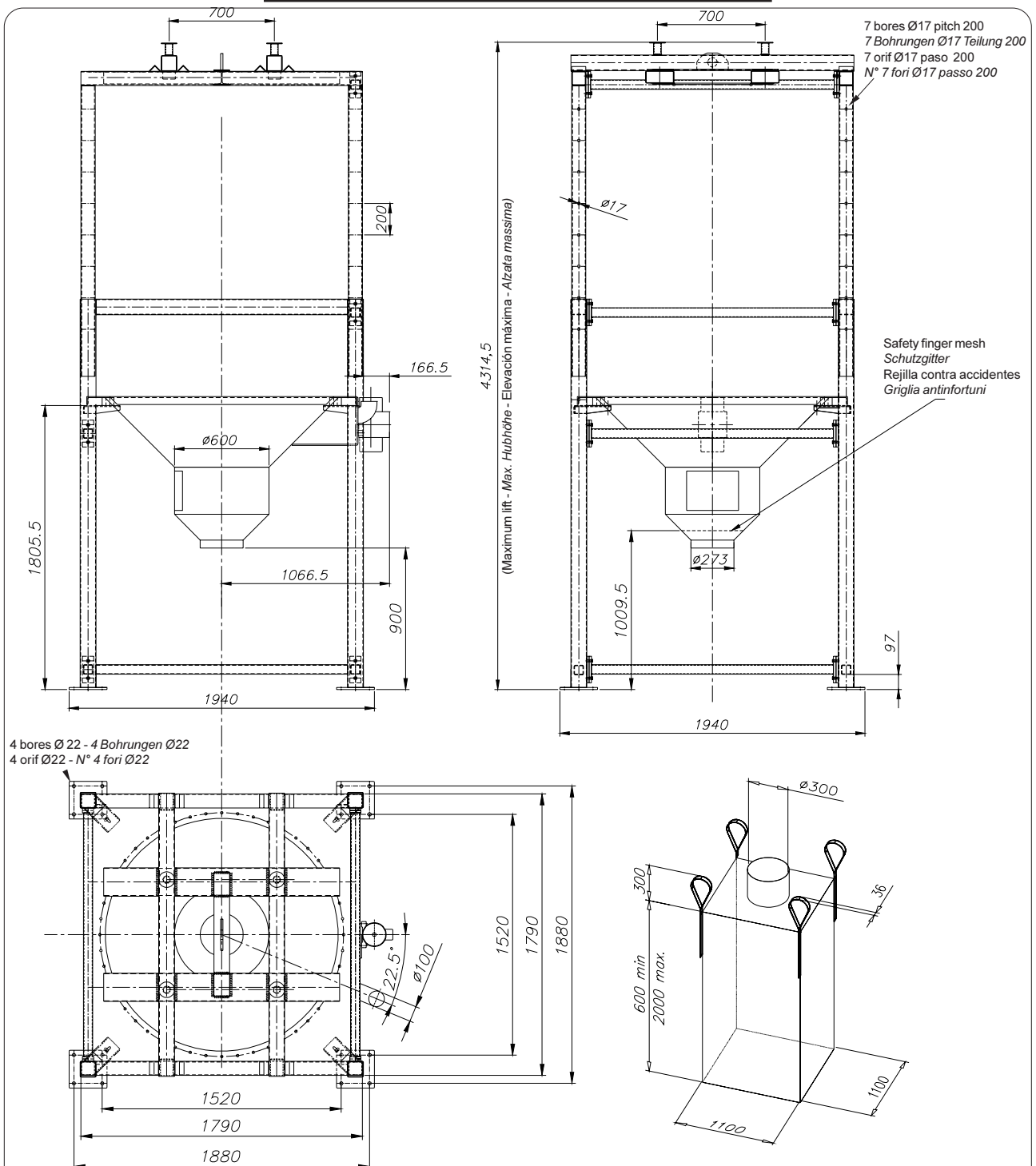
- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSION
- DIMENSIONI

04.00

1

WA.14 T. 25

HOPPER - TRICHTER - TOLVA - TRAMOGGIA
SBB.x.150.S



NOTE: The heights given are theoretical.
They do not take into account deformation of filled FIBCs.

HINWEIS: Die genannten Höhen sind theoretische Werte.
Sie berücksichtigen nicht die Verformung des gefüllten Big-Bags.

NOTAS: Las alturas indicadas son teóricas.
No tienen en cuenta las deformaciones de los Big-Bag llenos.

NOTE: Le altezze indicate sono teoriche.
Non tengono conto delle deformazioni dei Big-Bag pieni.



WAM® Product

SBB

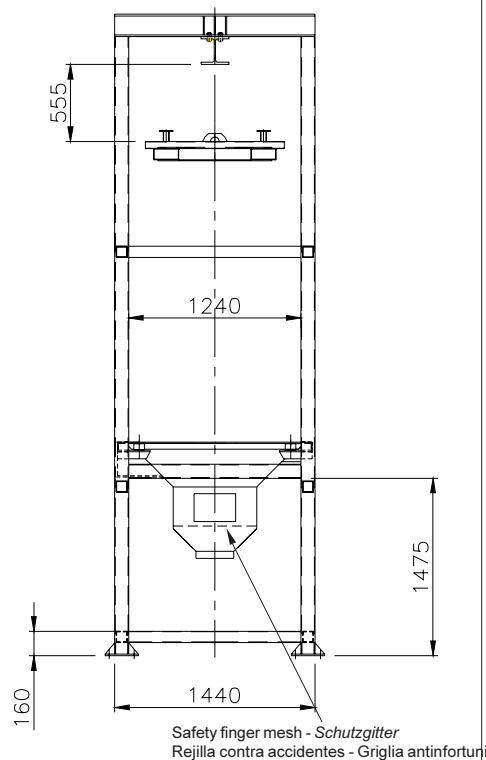
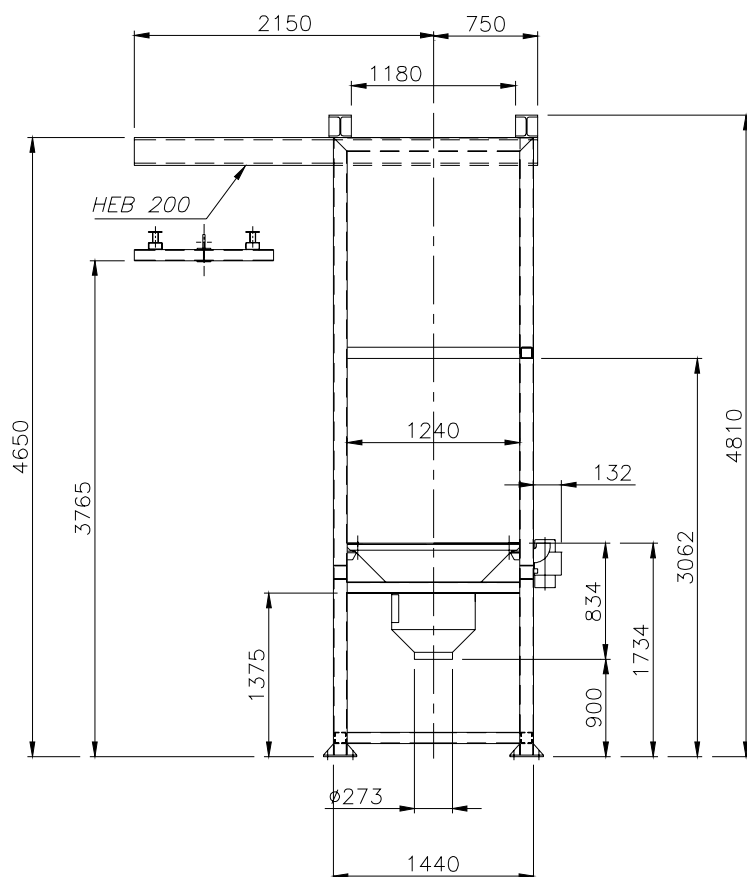
- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSIÓN
- DIMENSIONI

04.00

1

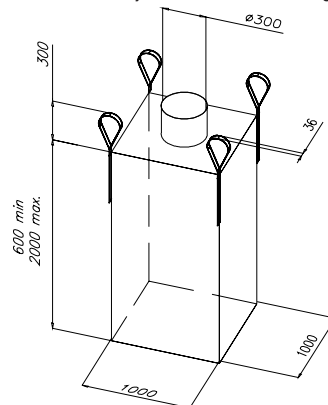
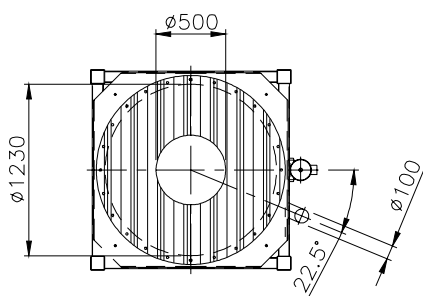
WA.14 T. 26

HOPPER - TRICHTER - TRÉMIE - TRAMOGGIA
SBB.x.125.M



Safety finger mesh - Schutzgitter
Rejilla contra accidentes - Griglia antinfortuni

Feed side
Aufgabeseite
Lado carga
Lato carico

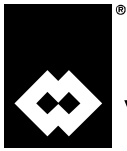


NOTE: The heights given are theoretical.
They do not take into account deformation of filled FIBCs.

HINWEIS: Die genannten Höhen sind theoretische Werte.
Sie berücksichtigen nicht die Verformung des gefüllten Big-Bags.

NOTAS: Las alturas indicadas son teóricas.
No tienen en cuenta las deformaciones de los Big-Bag llenos.

NOTE: Le altezze indicate sono teoriche.
Non tengono conto delle deformazioni dei Big-Bag pieni.



WAM® Product

SBB

- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSION
- DIMENSIONI

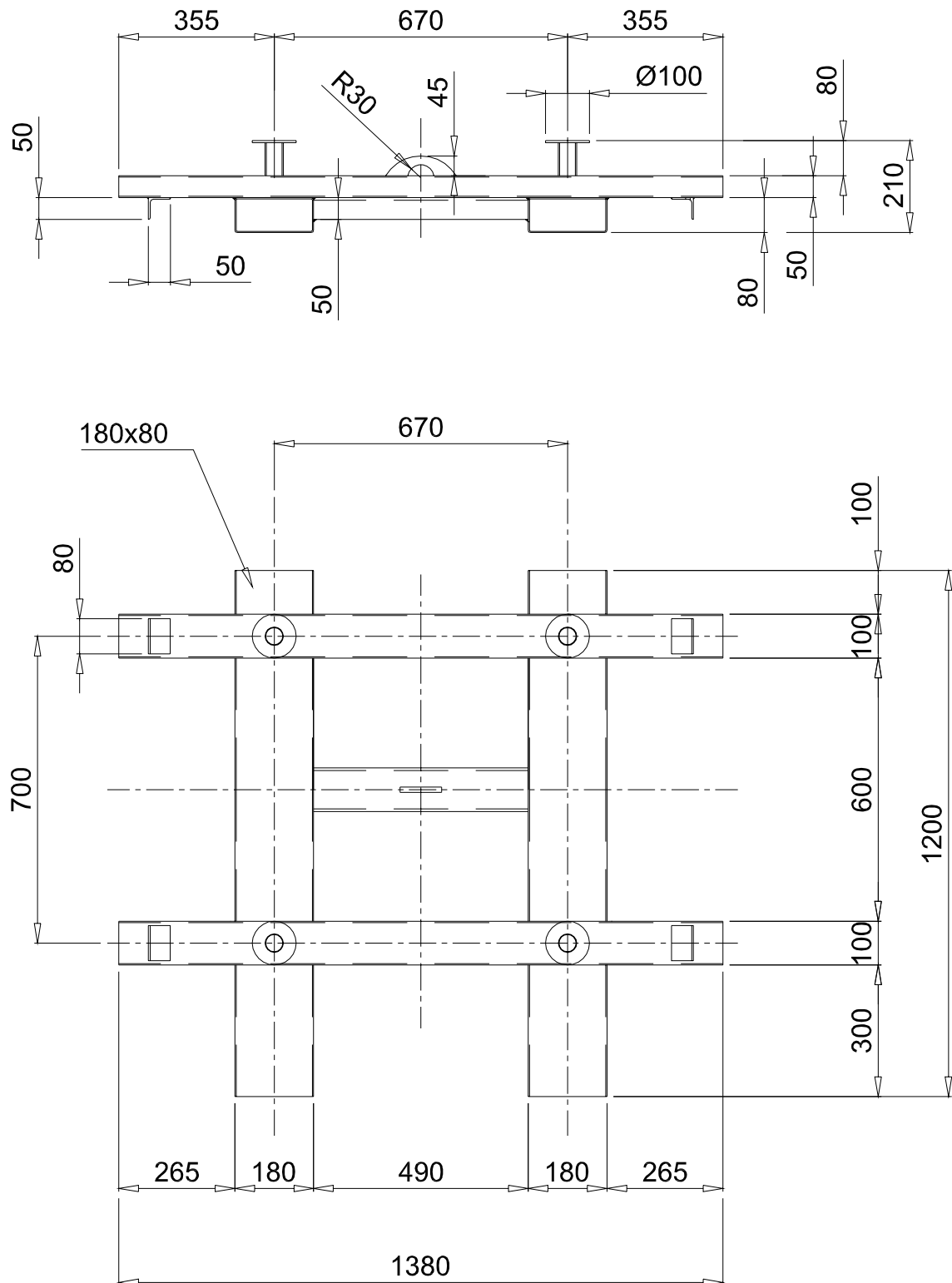
04.00

1

WA.14 T. 27

FIBC LIFTING FRAME - BIG-BAG - HEBEGESTELL
BASTIDOR DE ELEVACIÓN BIG BAG - TELAIO DI SOLLEVAMENTO BIG-BAG
SBB.x.125.S

MAX. CAPACITY 1600 daN (CLASS A5) - MAX. TRAGLAST 1600 daN (KLASSE A5)
CAPACIDAD MAX. 1600 daN (CLASE A5) - PORTATA MAX. 1600 daN (CLASSE A5)





WAM® Product

SBB

- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSION
- DIMENSIONI

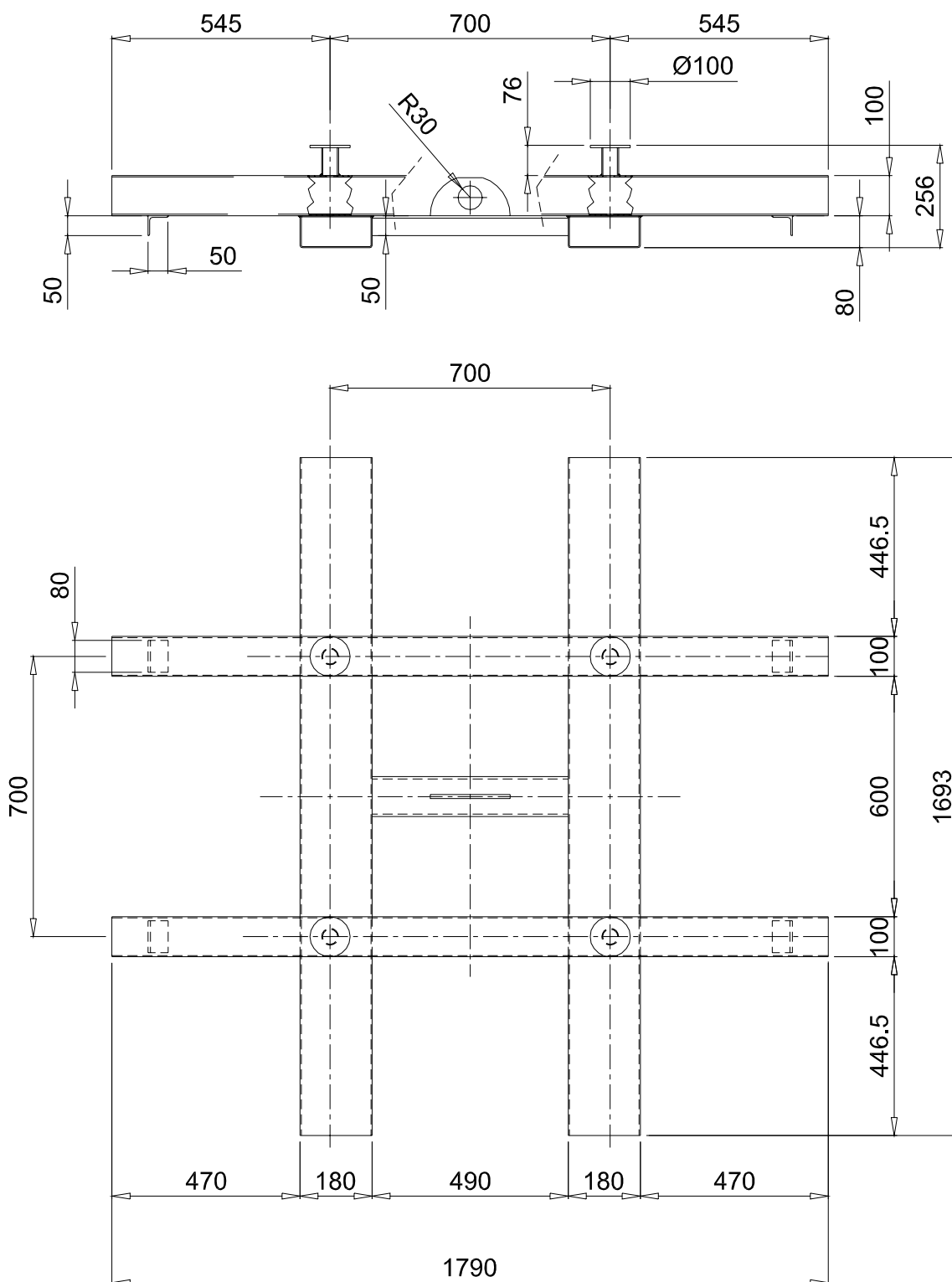
04.00

1

WA.14 T. 28

FIBC LIFTING FRAME - BIG-BAG - HEBEGESTELL
BASTIDOR DE ELEVACIÓN BIG BAG - TELAIO DI SOLLEVAMENTO BIG-BAG
SBB.x.150.S

MAX. CAPACITY 2500 daN (CLASS A5) - MAX. TRAGLAST 2500 daN (KLASSE A5)
CAPACIDAD MAX. 2500 daN (CLASSE A5) - PORTATA MAX. 2500 daN (CLASSE A5)





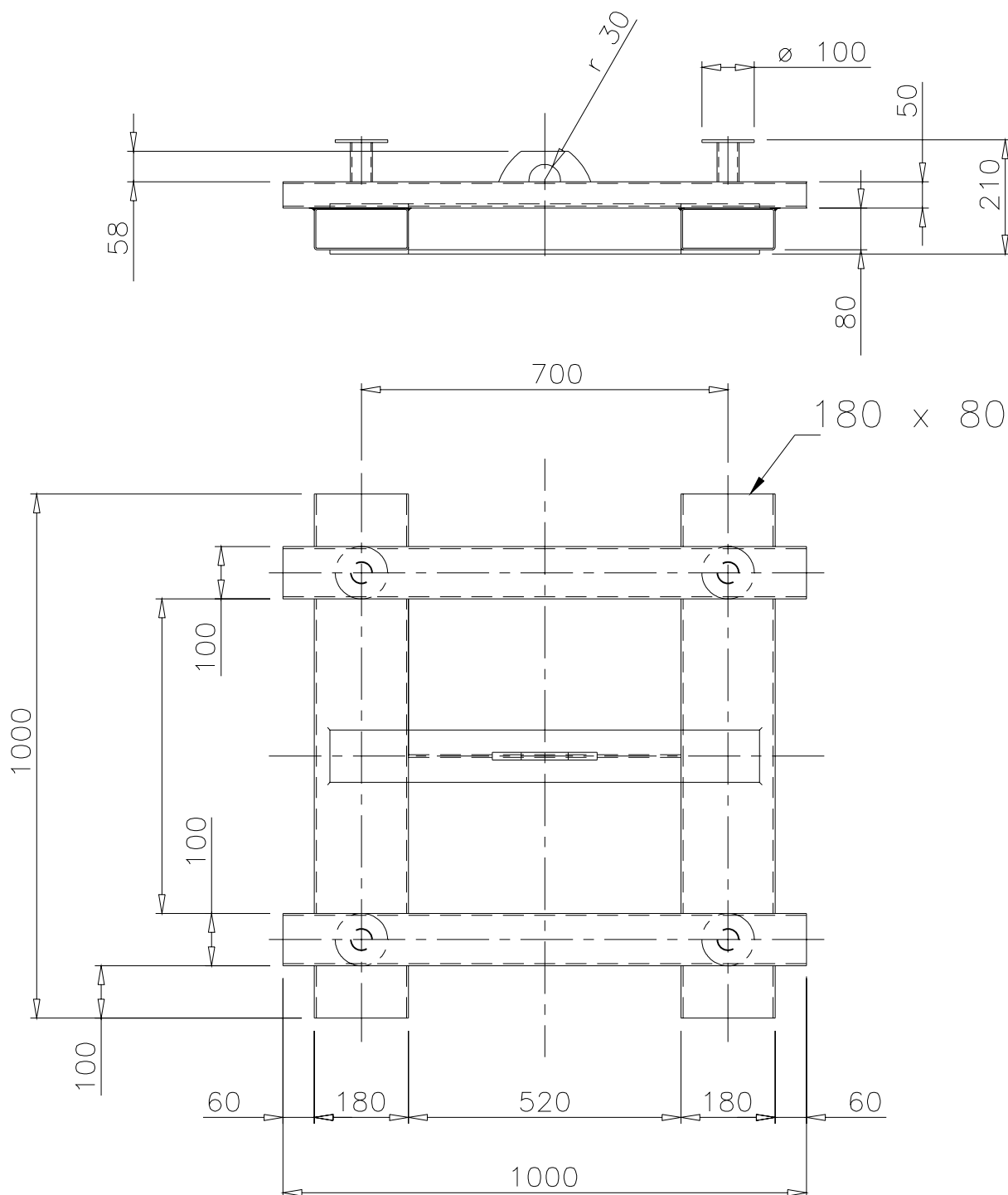
SBB

- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSIÓN
- DIMENSIONI

1

WA.14 T. 29

MAX. CAPACITY 2000 daN (CLASS A5) - MAX. TRAGLAST 2000 daN (KLASSE A5)
CAPACIDAD MAX. 2000 daN (CLASSE A5) - PORTATA MAX. 2000 daN (CLASSE A5)





WAM® Product

SBB

-DIMENSIONS
-EINBAUMASSE
-DIMENSION
-DIMENSIONI

04.00

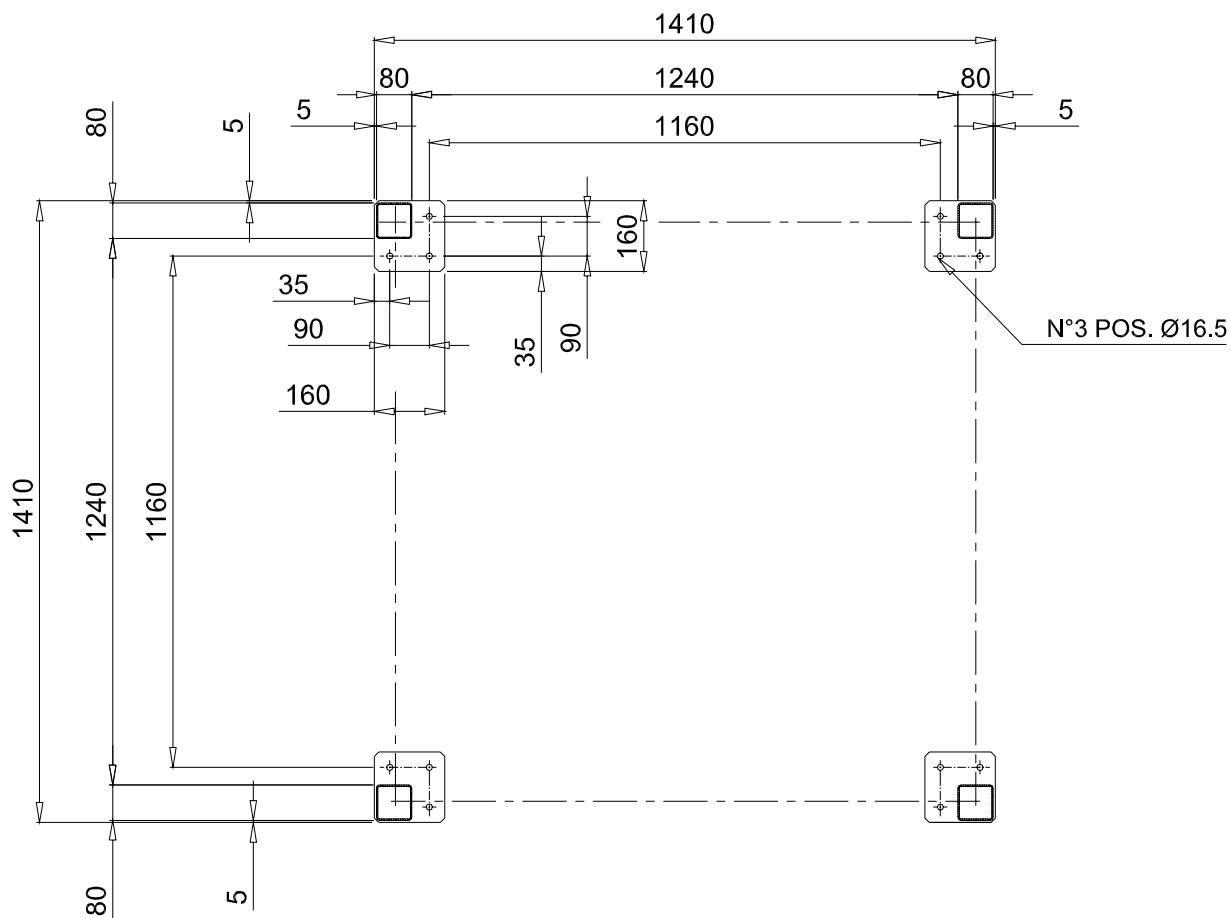
1

WA.14 T. 30

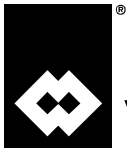
FOUNDATION PLAN - FUNDAMENTPLAN
PLANTA DE FIJACIÓN - PIANTA DI FISSAGGIO
SBB.x.125.C - SBB.x.125.S

TOTAL DYNAMIC VERTICAL LOAD
VERTIKALE DYNAMISCHE GESAMTLAST
CARGA VERTICAL DINÁMICA TOTAL
CARICO VERTICALE DINAMICO COMPLESSIVO
N max. = 2600 daN

TOTAL HORIZONTAL LOAD
HORIZONTALE GESAMTLAST
CARGA HORIZONTAL TOTAL
CARICO ORIZZONTALE COMPLESSIVO
Mf max. = 358 daN · m



MAX. CAPACITY 1600 daN (CLASS A5)
MAX. TRAGLAST 1600 daN (KLASSE A5)
CAPACIDAD MAX. 1600 daN (CLASE A5)
PORTATA MAX. 1600 daN (CLASSE A5)



WAM® Product

SBB

- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSION
- DIMENSIONI

04.00

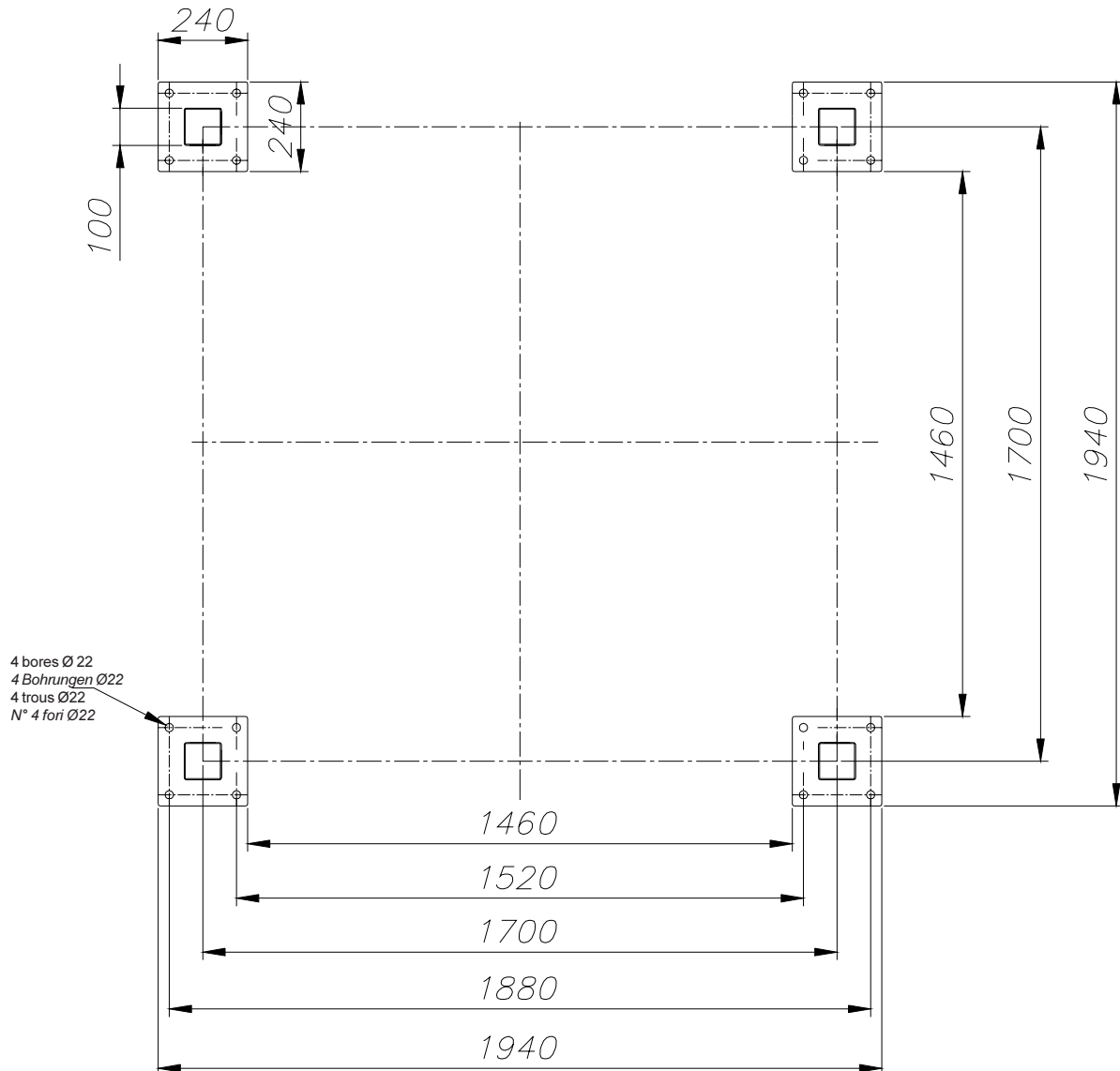
1

WA.14 T. 31

FOUNDATION PLAN - *FUNDAMENTPLAN*
PLANTA DE FIJACIÓN - *PIANTA DI FISSAGGIO*
SBB.x.150.C - SBB.x.150.S

TOTAL DYNAMIC VERTICAL LOAD
VERTIKALE DYNAMISCHE GESAMTLAST
CARGA VERTICAL DINÁMICA TOTAL
CARICO VERTICALE DINAMICO COMPLESSIVO
N max. = x daN

TOTAL HORIZONTAL LOAD
HORIZONTALE GESAMTLAST
CARGA HORIZONTAL TOTAL
CARICO ORIZZONTALE COMPLESSIVO
Mf max. = x daN · m



MAX. CAPACITY x daN (CLASS A5)
MAX. TRAGLAST x daN (KLASSE A5)
CAPACIDAD MAX x daN (CLASE A5)
PORTATA MAX. x daN (CLASSE A5)



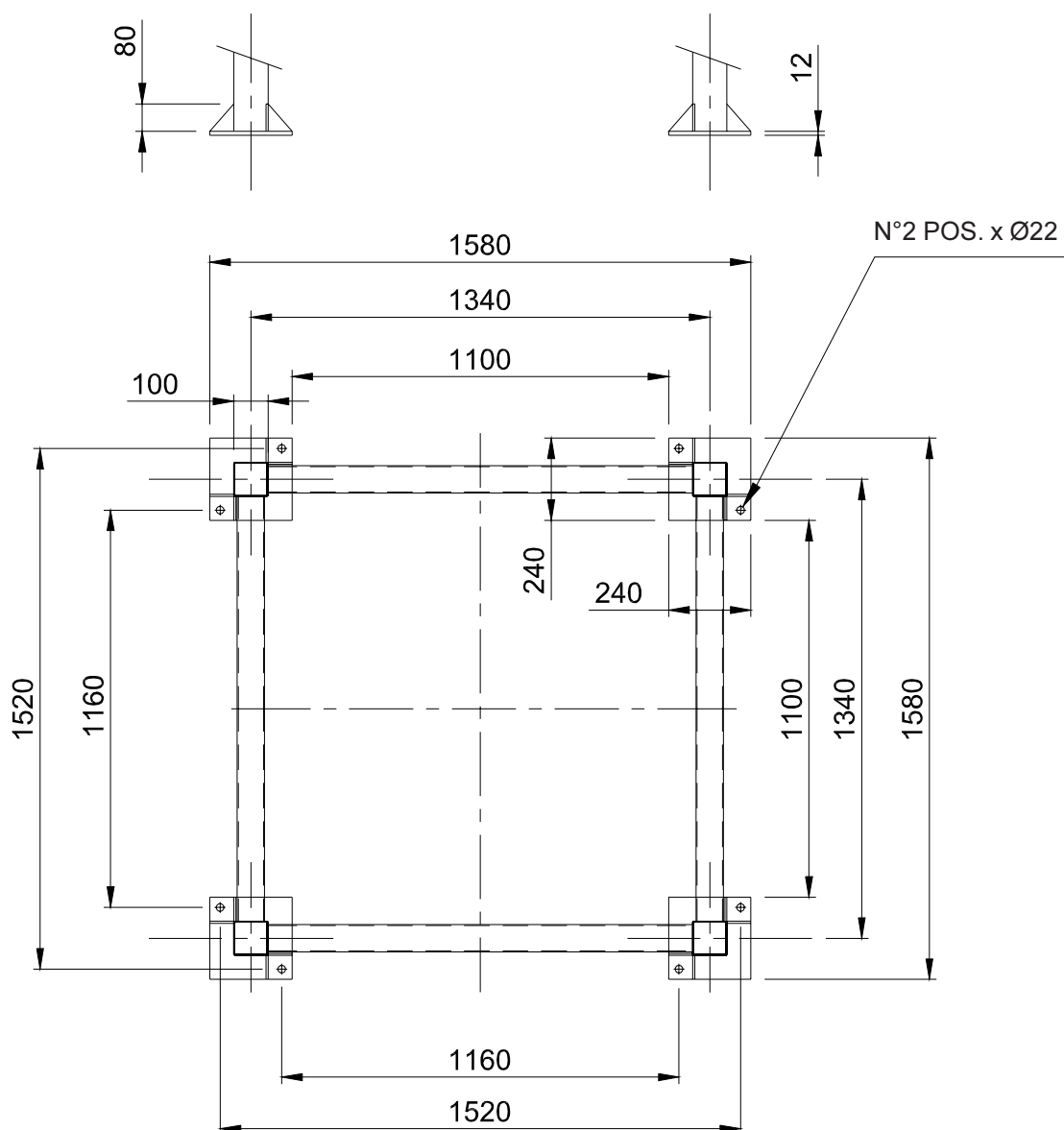
- DIMENSIONS
- EINBAUMASSE
- DIMENSIÓN
- DIMENSIONI

1

WA.14 T. 32

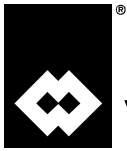
TOTAL DYNAMIC VERTICAL LOAD
VERTIKALE DYNAMISCHE GESAMTLAST
CARGA VERTICAL DINÁMICA TOTAL
CARICO VERTICALE DINAMICO COMPLESSIVO
N max. = 3400 daN

TOTAL HORIZONTAL LOAD
HORIZONTALE GESAMTLAST
CARGA HORIZONTAL TOTAL
CARICO ORIZZONTALE COMPLESSIVO
Mf max. = 6150 daN · m

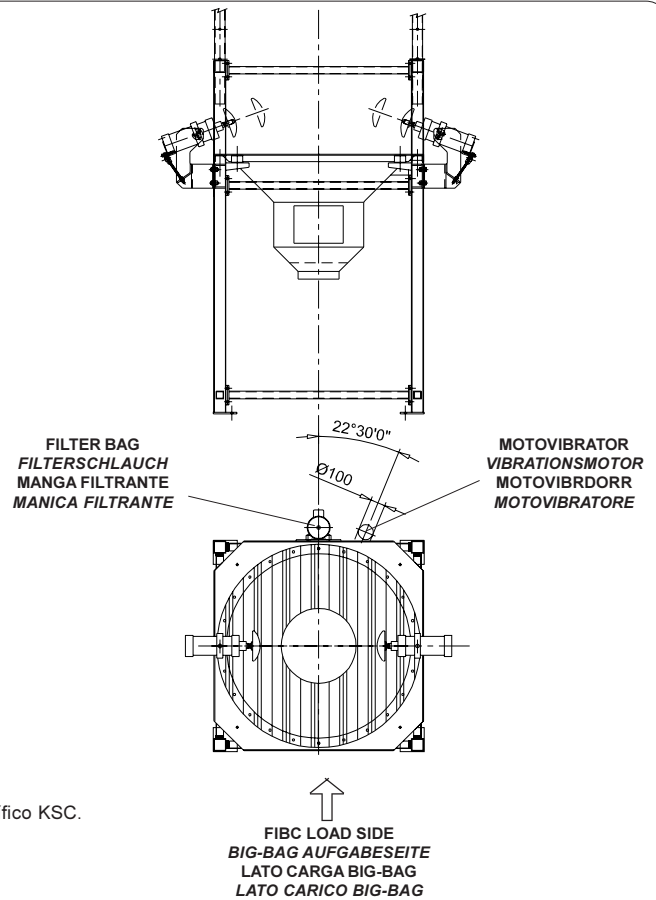
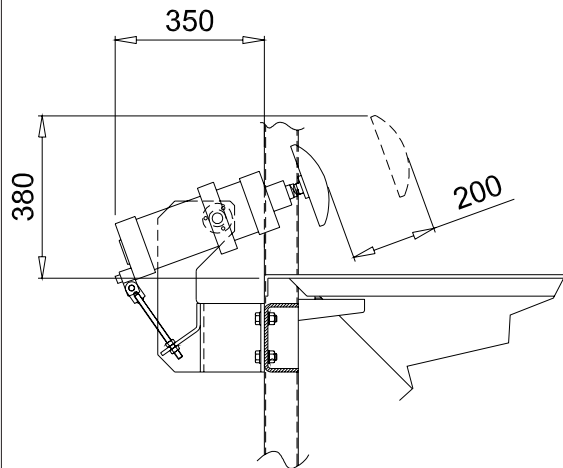


MAX. PULL FOR EACH ANCHORING BOLT: N1 = 1250 daN
MAX. ZUG PRO ANKERSCHRAUBE: N1 = 1250 daN
TIRO MAX POR CADA PIE DE ANCLAJE: N1 = 1250 daN
TIRO MAX PER CADAUNA ZANCA DI ANCORAGGIO: N1 = 1250 daN

MAX. CAPACITY 2000 daN (CLASS A5)
 MAX. TRAGLAST 2000 daN (KLASSE A5)
 CAPACIDAD MAX. 2000 daN (CLASSE A5)
 PORTATA MAX. 2000 daN (CLASSE A5)

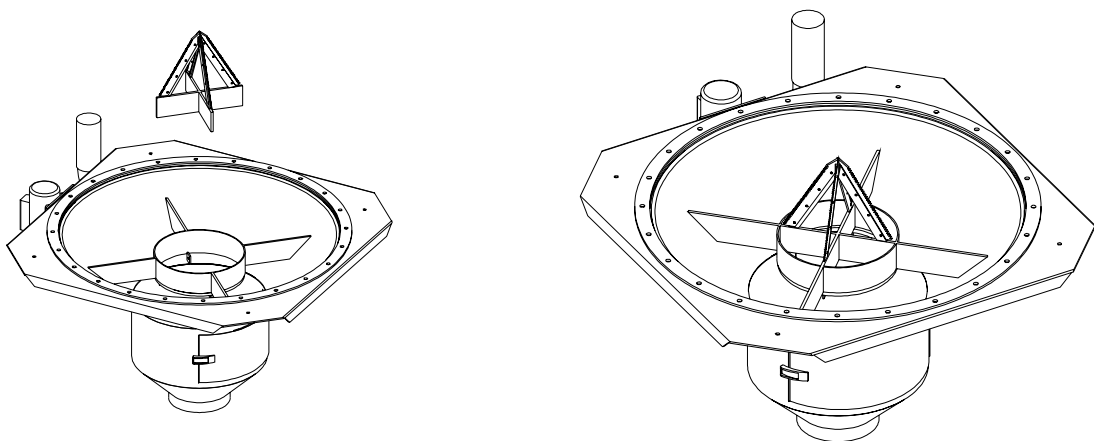


PNEUMATIC ACTIVATORS - PNEUMATISCHE AUSTRAGHILFEN
ACTIVADORES NEUMÁTICOS - ATTIVATORI PNEUMATICI



NOTES: For more information, see specific Catalogue KSC.
Accessory applicable on all SBB models.
NOTEN: Nähere Informationen siehe Katalog KSC.
Für alle SBB-Modelle verwendbares Zubehör.
NOTAS: Para ulteriores informaciones consultar el Catálogo específico KSC.
Accesorio aplicable a cada modelo de SBB
NOTE: Per ulteriori informazioni consultare Catalogo specifico KSC.
Accessorio applicabile ad ogni modello di SBB

CUTTING SYSTEM - AUFSCNEIDEVORRICHTUNG
SISTEMA DI CORTE - SISTEMA DI TAGLIO



Its function is to cut valveless FIBCs which cannot be recycled.

N.B.: The blades can be removed so as to enable use also with FIBCs having valves.
Accessory applicable on all SBB models.

Zum Aufschneiden von Einweg-BigBags ohne Auslaß-ventil.

ANM.: Die Messer können herausgenommen werden, damit auch Big-Bags ohne Ventil verarbeitet werden können.
Zubehör, das bei jedem Modell der SBB angewendet werden kann.

Sirve para cortar los BIG BAG sin válvula, descartables.

NOTA: las cuchillas son desmontables en modo de permitir de vaciar también los BIG BAG con válvula.
Accesorio aplicable a cada modelo de SBB

Ha la funzione di tagliare BIG BAG senza valvola non recuperabili.

N.B.: i coltelli sono smontabili in modo da consentire di svuotare anche i BIG BAG con valvola.
Accessorio applicabile ad ogni modello di SBB.



WAM® Product

SBB

- ACCESSORIES
- ZUBEHÖR
- ACCESORIOS
- ACCESSORI

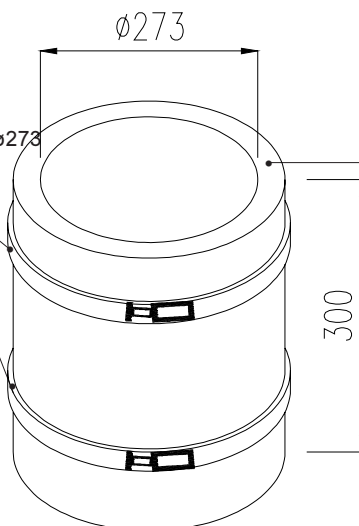
04.00

1

WA.14 T. 34

FLEXIBLE ATTACHMENT KIT - SCHLAUCHVERBINDUNG
KIT CONEXIÓN FLEXIBLE - KIT COLLEGAMENTO FLESSIBILE

Metal hose clamps Ø 273
Metallschellen Ø 273
Abrazaderas metálicas de sujeción tubos Ø273
Fasce metalliche stringitubo Ø 273



Attachment made of:

- Black rubber
- Food-grade white rubber

Schlauch aus

- schwarzem Gummi
- weißem, nahrungsmittlechtem Gummi

Racor de:

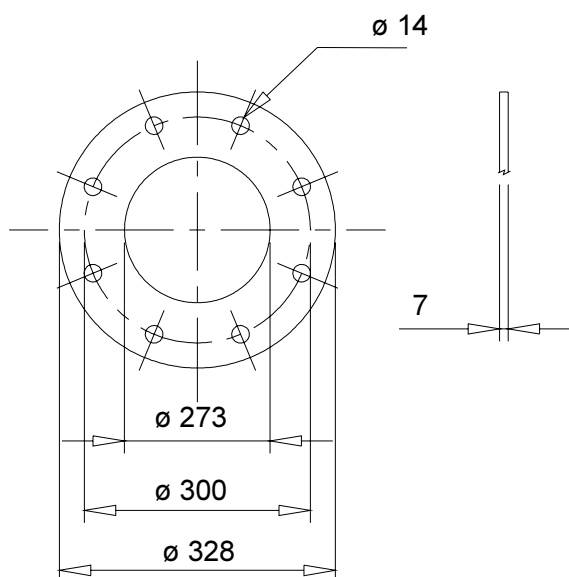
- Goma negra
- Goma blanca para uso alimenticio

Raccordo in:

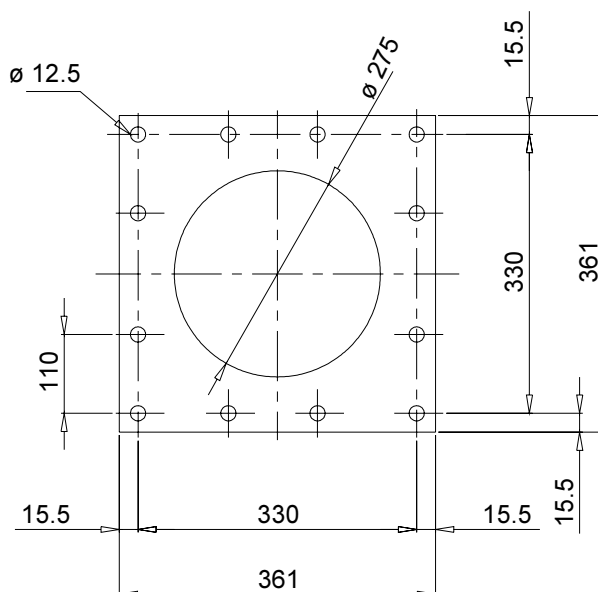
- Gomma nera
- Gomma bianca per uso alimentare

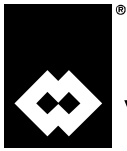
CODE BLACK RUBBER - SCHWARZER GUMMI GOMA NEGRA - GOMMA NERA	CODE WHITE RUBBER - WEISSER GUMMI GOMA BLANCA - GOMMA BIANCA	Ø	L
XJN 273236	XJN 273136	273	300

ROUND FLANGE XKF 34._
RUNDFLANSCH XKF 34._
BRIDA REDONDA XKF 34._
FLANGIA TONDA XKF 34._

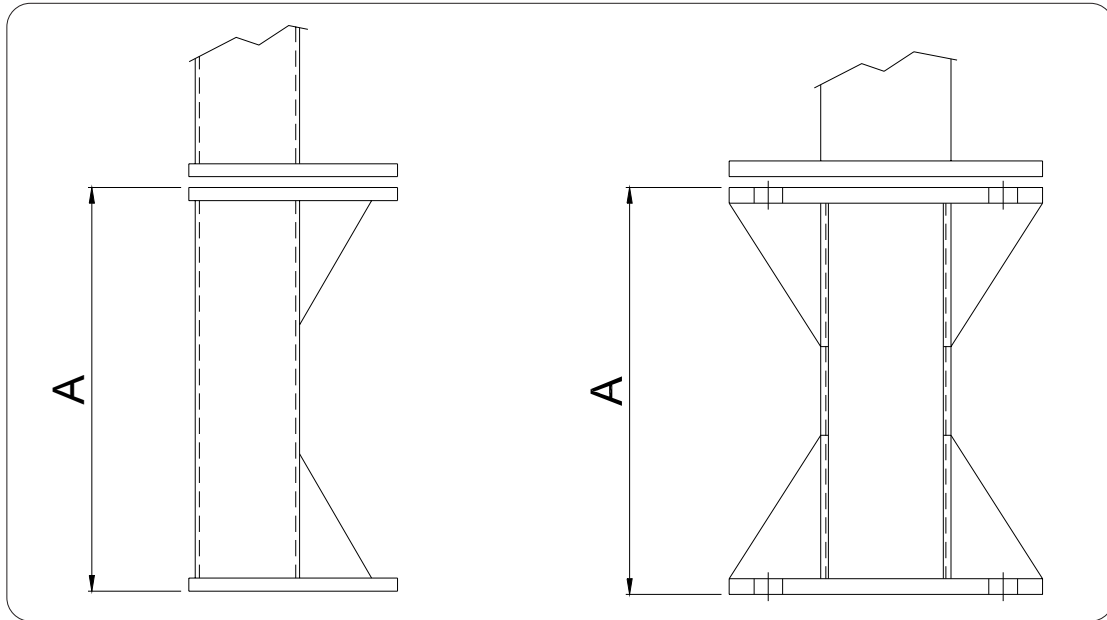


SQUARE FLANGE XKF 74._
QUADRATFLANSCH XKF 74._
BRIDA CUADRADA XKF 74._
FLANGIA QUADRA XKF 74._





FEET EXTENSIONS - FUSSVERLÄNGERUNGEN
PIES DE ELEVACIÓN - PIEDI DI RIALZO



SBB125C - SBB125S	SBB125M	SBB150C - SBB150S	A mm
Code	Code	Code	
KF_SBB12510	/	KF_SBB15010	100
KF_SBB12515	/	KF_SBB15015	150
KF_SBB12520	/	KF_SBB15020	200
KF_SBB12525	/	KF_SBB15025	250
KF_SBB12530	KF_SBB15030	KF_SBB15030	300

NOTE:

The kit comprises four feet.

THE FOUNDATION PLAN REMAINS UNCHANGED

HINWEIS:

Der Bausatz besteht aus 4 Füßen.

DER FUNDAMENTPLAN BLEIBT UNVERÄNDERT

NOTAS:

El kit está compuesto de 4 pies

LA PLANTA DE FIJACIÓN NO VARÍA

NOTE:

Il kit è composto da n°4 piedi

LA PIANTA DI FISSAGGIO RIMANE INVARIATA



WAM® Product

SBB

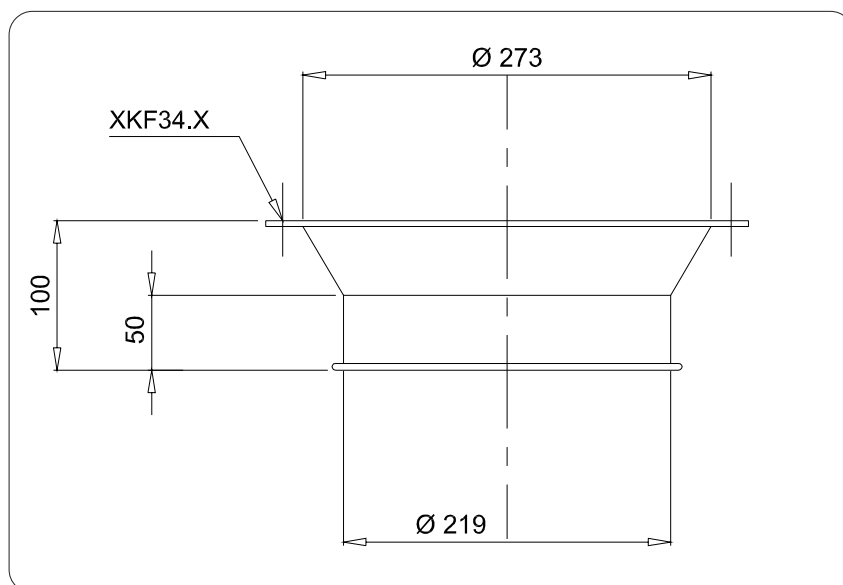
- ACCESSORIES
- ZUBEHÖR
- ACCESORIOS
- ACCESSORI

04.00

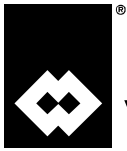
1

WA.14 T. 36

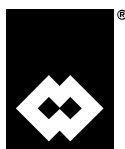
REDUCTION SECTION FOR OUTLET SPOUT - STUTZEN ZUR AUSLUAUFREDUZIERUNG
EMPALME DE REDUCCIÓN PARA BOCA DE DESCARGA - TRONCHETTO DI RIDUZIONE PER BOCCA SCARICO



MATERIAL - WERKSTOFF MATERIAL - MATERIALE	Code
Carbon steel - Stahl Acero al carbono - Acciaio al carbonio	KMR2732191001
AISI 304 1.4301	KMR2732191002
AISI 316 1.4401	KMR2732191003

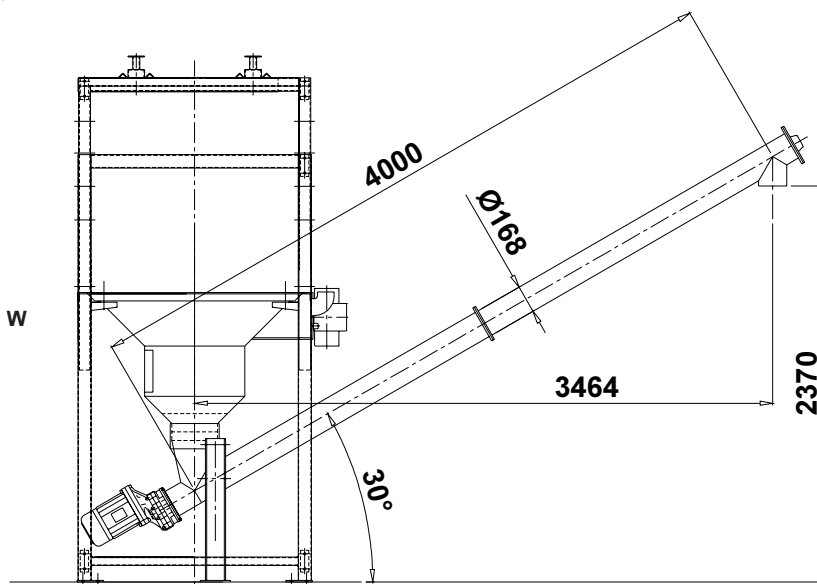
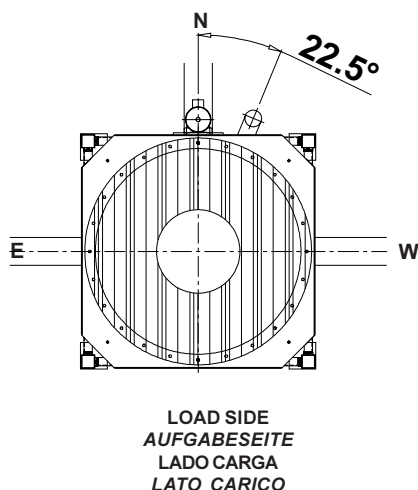


NOISE	BETRIEBSGERÄUSCHE	NIVEL DE RUIDO:	RUMOROSITÀ:
The noise level values, expressed in dB(A) are obtained by readings made in a free field, at maximum performance, at four cardinal points at a distance of 1.5 metres from the machine.	Die Werte der Betriebsgeräusche, die in dB(A) ausgedrückt sind, erhält man durch das Messen im freien Feld, bei höchster Leistung, in den vier Himmelsrichtungen in 1,5 Metern Abstand vom Ventilator.	Los valores de nivel de ruido expresados en dB (A) se obtienen con lecturas efectuadas en campo libre, al máximo rendimiento, en los 4 puntos cardinales a 1,5 metros de la máquina.	I valori di rumorosità, espressi in dB (A) sono ottenuti attraverso letture eseguite in campo libero, al massimo rendimento, sui 4 punti cardinali a 1,5 metri dalla macchina.
The values measured are: 75 dB(A) max.	Die Meßwerte betragen max. 75 dB(A)	Los valores registrados son: 75 dB(A) max.	I valori rilevati sono : 75 dB(A) max.
The user may obtain values different from those indicated depending on the location.	Der Betreiber kann auch abweichende Werte messen, da die Messung von den Umgebungsverhältnissen abhängt.	El usuario podría registrar otros valores diversos a los indicados en función de la ubicación ambiental.	L' utilizzatore potrebbe rilevare valori diversi da quelli indicati in funzione della collocazione ambientale.
Avoid positioning the machine in corners, close to walls, or on cased metal structures.	Es ist zu vermeiden, die Maschine in Ecken, in der Nähe von Mauern oder auf Metallgehäusen aufzustellen.	No colocar la máquina en ángulos, cerca de muros, en estructuras metálicas empotradas.	Evitare di collocare la macchina in corrispondenza di angoli, in prossimità di pareti, su strutture metalliche cassonate.



SBB with Ø 168 tubular screw conveyor - SBB mit Rohrschnecke Ø 168
SBB con sinfín tubular Ø 168 - SBB con coclea tubolare Ø 168

SCREW CONVEYOR OUTLET ORIENTATION
AUSRICHTUNG SCHNECKENAUSLAUF
ORIENTACIÓN SALIDA SINFIN
ORIENTAMENTO USCITA COCLEA



INCLINED SCREW FEEDER

For this application it is advisable to use:

Ø168 tubular screw conveyor complete with:

- tapered inlet spout Ø168/Ø273.
- drive unit at inlet end.
- supporting base XJP168031.
- Ø273 flexible rubber sleeve 300mm long complete with hose clamp.

The length of the screw conveyor must be defined on the basis of the plant requirements, with maximum inclination angle of 30° (to be specified in the order phase).

The drawing represents an example of a 4000mm long screw conveyor.

However, it is the Customer's responsibility to fix the final part of the screw conveyor rigidly.

SCHRÄGSCHNECKE

Für diese Anwendung sollte folgende Version eingesetzt werden:

Rohrschnecke Ø168 komplett mit:

- Konischer Einlauf Ø168/Ø273.
- Antrieb einlaufseitig.
- Bodenstütze XJP168031.
- Gummimanschette Ø273, Länge 300 mm komplett mit Schlauchschellen.

Die Schneckenlänge ist in Bezug auf die Anlagenanforderungen auszulegen, mit einem max. Einbauwinkel von 30° (in der Bestellung anzugeben).

In der Abbildung ist als Beispiel eine Schnecke von 4000 mm Länge dargestellt.

Die fachgerechte Befestigung des Auslauffteils der Schnecke ist bauseitig vorzunehmen.

SINFÍN INCLINADO

Para esta aplicación se aconseja utilizar:

sinfín tubular Ø168 que incluye:

- boca de carga cónica Ø168/Ø273.
- motorización para la carga.
- soporte de sostén mod. XJP168031.
- reborde flexible de goma Ø273 longitud 300mm con abrazaderas de sujeción tubo.

La longitud del sinfín se deberá definir en función de las exigencias de la instalación, con ángulo de inclinación máximo de 30° (a precisar en fase de pedido).

El diseño representa un sinfín largo 4000mm como ejemplo. Es responsabilidad del cliente de todos modos fijar en modo rígido la parte final del sinfín.

COCLEA INCLINATA

Per questa applicazione si consiglia di utilizzare:

coclea tubolare Ø168 completa di:

- bocca carico conica Ø168/Ø273.
- motorizzazione al carico.
- supporto di sostegno mod. XJP168031.
- calzone flessibile di gomma Ø273 lunghezza 300mm completo di fascette stringitubo.

La lunghezza della coclea dovrà essere definita in funzione delle esigenze impiantistiche, con angolo di inclinazione massimo di 30° (da precisare in fase d'ordine).

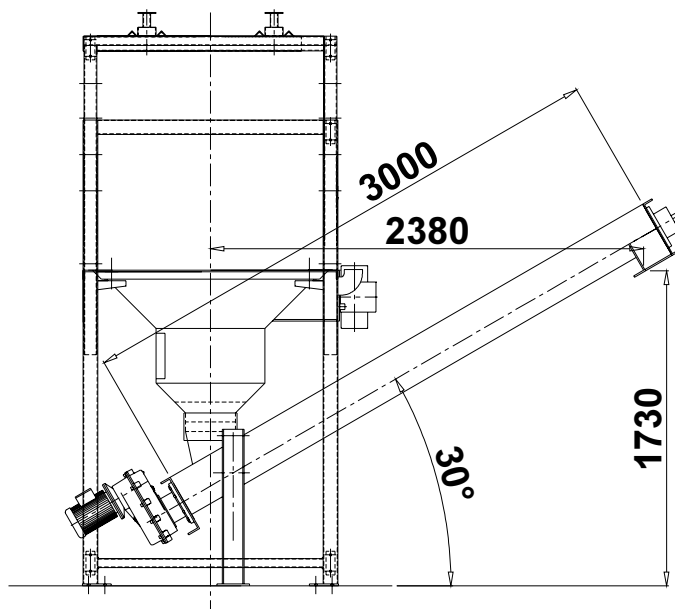
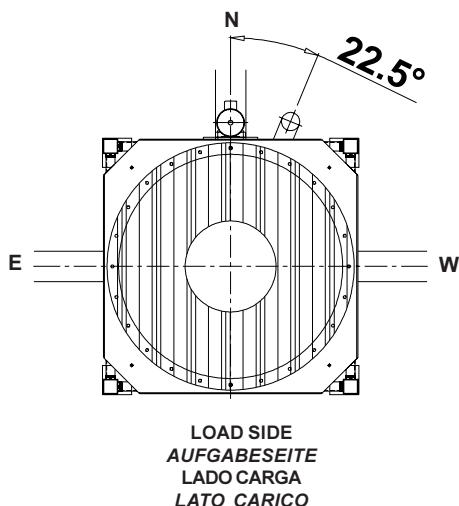
Il disegno rappresenta una coclea lunga 4000mm come esempio.

Rimane comunque a carico del Cliente il fissare rigidamente la parte finale della coclea.



SBB with Ø 150 trough screw conveyor - SBB mit Trogsschnecke Ø 150
SBB con sinfín de canal Ø 150 - SBB con coclea a canale Ø 150

SCREW CONVEYOR OUTLET ORIENTATION
 AUSRICHTUNG SCHNECKENAUSLAUF
 ORIENTACIÓN SALIDA SINFÍN
 ORIENTAMENTO USCITA COCLEA

**INCLINED SCREW FEEDER**

For this application it is advisable to use:

Ø150 trough screw conveyor complete with:

- tapered inlet spout Ø150/Ø 273.
- drive unit at inlet end.
- supporting base XJP168031.
- Ø 273 flexible rubber sleeve 300 mm long complete with hose clamps.

The length of the screw must be defined on the basis of the plant requirements, with maximum inclination angle of 30° (to be specified in the order phase). The drawing represents an example of a 3000mm long screw conveyor, with outlet spout. However, it is the Customer's responsibility to fix the final part of the screw conveyor rigidly.

SCHRÄGSCHNECKE

Für diese Anwendung sollte folgende Version eingesetzt werden:

Trogsschnecke Ø150 komplett mit:

- Konischer Einlauf Ø150/Ø273.
- Antrieb einlaufseitig.
- Bodenstütze XJP168031.
- Gummimanschette Ø 273, Länge 300 mm komplett mit Schlauchschellen.

Die Schneckenlänge ist in bezug auf die Anlagenanforderungen auszulegen, mit einem max. Einbauwinkel von 30° (in der Bestellung anzugeben). In der Abbildung ist als Beispiel eine Schnecke von 3000 mm Länge dargestellt. Die fachgerechte Befestigung des Auslaufteils der Schnecke ist bauseitige vorzunehmen.

SINFÍN INCLINADO

Para esta aplicación se aconseja comprar: sinfín de canal Ø 150 con:

- boca de carga cónica Ø150/Ø 273.
- motorización para la carga.
- soporte de sostén mod. XJP168031.
- reborde flexible de goma Ø273 longitud 300 mm con abrazaderas de sujeción tubo.

La longitud del sinfín se deberá definir en función de las exigencias de la instalación, con ángulo de inclinación máximo de 30° (a precisar en fase de pedido). El diseño representa un sinfín largo 3.000mm, con boca de descarga superior, como ejemplo. Es responsabilidad del cliente de todos modos fijar en modo rígido la parte final del sinfín.

COCLEA INCLINATA

Per questa applicazione si consiglia di acquistare: coclea a canale Ø 150 completa di:

- bocca carico conica Ø150/Ø 273.
- motorizzazione al carico.
- supporto di sostegno mod. XJP168031.
- calzone flessibile di gomma Ø 273 lunghezza 300 mm completo di fascette stringitubo.

La lunghezza della coclea dovrà essere definita in funzione delle esigenze impiantistiche, con angolo di inclinazione massimo di 30° (da precisare in fase d'ordine). Il disegno rappresenta una coclea lunga 3000mm, con bocca di scarico di testa, come esempio. Rimane comunque a carico del Cliente il fissare rigidamente la parte finale della coclea.

N.B.: Rights reserved to modify technical specifications

N.B.: Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B.: Napomena: Zadržavamo pravo na izmjenu svih podataka navedenih u ovom katalogu

NOTA: Los datos presentes en este catálogo no son vinculantes y pueden sufrir variaciones en cualquier momento.

N.B.: Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM[®] Product

WAM Product d.o.o.
Hum Breznički 7/a
HR – 42225 Breznički Hum – CROATIA

 **+385 / 42 / 40 23 00**
fax **+385 / 42 / 40 23 10**
e-mail **info@wamproduct.hr**
internet **www.wamproduct.hr**